

1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 26

孟外長謂中共將承認孟加拉

[illegible]

表決加薪百分之廿建議

[illegible]

死刑違反憲法

時事誌洛杉磯電：美國加拿大籍僑民，昨晨被槍決十八日。五、被判定死刑不服上訴在獄中候執行之死囚因以上。

(美聯社倫敦廿一日電)前伊拉漢阿爾基夫星期五在此間被槍決。被行刑厄尼

百餘死囚將改判無期徒刑謀殺莎朗蒂兒手亦將免死

克拉倫斯英王太子遇害

[illegible]

巴士衝下尼羅河渠道
死七十乘客多為學生

日北海道煤礦出事六死九失蹤

【本報東京十九日電】今晨新開礦區內，發生煤礦事故，全礦區閉閉三十八日。據該區當局稱：今日致十三名死者，並受傷者三十三人。係掘進煤礦，因煤礦瓦斯，以致發生爆炸。此際，幸多數學生逃脫，他們的傷勢已輕微。其中有保久人。另有九名伴隨學生，因煤礦瓦斯，被燒傷。該礦區以北卡班比北作煤礦發生煤礦瓦斯，前經發生爆炸，甚劇烈。

（路透社日本電十九日電）據方稱：日本北都主要煤礦北北海道官府稱：今日發生煤礦，六名礦工死亡，另有九人失蹤。刻今晨北北海道官府稱：今日廿五哩煤礦的礦坑，十六名礦工，因在

香港山脈形勢論

本書內容所指香港繁榮與穩固，自一九六四年一月出版，至今已達八年。逐日見驗。

古天文學家 吳師青先生著

（地學鐵骨清秘） 經潮州志林人藝文類
（揀字寶鑑） 續前書（附序）
（中國七政四餘星圖附括） 魏承祿傳星序
代售處 東南書局 上海印書館 南京書局 南京書業公司

（揀經經真義） 郭泰登註正序
（天體圖集編） 最新再版本，附有香港天星圖和星圖及古星圖附圖。
（如何應用日景量經）
（如何應用日景量經）

香港中天貿易公司啓 香港郵政局執照位籍一六〇一三號

新春遊南洋勿失良機

[illegible]

廣州區一亦
離網與十天
全新節目，
曼谷，檳城

稍係，吉麗拔
及星加坡，噶
地，滑過，早
一流酒店，早
快膳，夜總會
費用方面，
天祭舞組一僅
十五至五十元
原還十天祭舞

下兩期
海出品
士加蘭
再版
印本
全
新

獻映
巨片門體
代佈「
展影
作以
「手
發再
行庫

盜海

BURT
LANCASTER
The GRIMSONS

● 幸福牌

ALFARO

用水簡單點
溫度特別好
安裝及修理
費廉且快捷

去污膩 殺細菌 熱水洗滌碗碟
除感冒 防疾病 永保家庭幸福

《 伯賓少安張》

絕對安全

特點：

即用即熱
費廉恆電
安裝方便
長用長熱

水 經有關當局核准
可直接安裝自來
水喉上

● 總經銷 ●

總代理：耀生行有

新嘉坡英皇道20—22號

或寄油電燈公司中區服務中心

獻映 繼續 易
功森幕銀隔
每地天
盡動搖
士大偉最來以
流目

慶宮

大世界

五場仍映

今天禮拜

巨關大景以有觀的此偉來更

日日喜滿

幕開彩七

驚動天地

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

大場大場大場

放日

京華
 新報
 下期
 盛大
 獻映
 四晚午
 夜場狂
 滿！

萬
 裘雪娜 一雙青
 麗莉 年男女
 法蘭和 面對殺
 夫。 人兇手
 出。 頭
 使 胆大
 胆 提心吊
 胆 戰戰

時時刻刻銷魂！

DESPERATE
 MOMENTS

蛇月

不識衆


 絕不口口
 鄭氏公司
 又一緊張
 驚險香艷
 大名片

驚天動地
 麥國圖
 四大巨星
 聯合主演
 七色彩
 閣幕
 秒分秒
 死生
 倫絕艷

不宜兒童

本港新聞

花園街行劫殺死事主 兩匪囚六年

正按察司李比爵士相信出於誤殺 兩人係道友日需十數元作吸毒用

【本報訊】兩名在花園街行劫殺死事主之匪徒，昨日在法院被判入獄六年。按察司李比爵士在判詞中指出，兩名被告係道友，因日需十數元作吸毒用，故在花園街行劫，結果殺死事主。李爵士相信兩名被告係出於誤殺，故判入獄六年。

干諾道西後巷設毒窟 販毒與吸毒兩人同被控 販者囚三年吸者囚一日

【本報訊】一名在干諾道西後巷設毒窟之販毒者，昨日在法院被判入獄三年。該名販毒者與一名吸毒者同被控，販毒者被判入獄三年，吸毒者被判入獄一日。

大埔海底撈獲大量毒品案 九人帶署查訊兩人被控 昨在中央裁判署提堂還押

【本報訊】大埔海底撈獲大量毒品案，九人帶署查訊，兩人被控，昨在中央裁判署提堂還押。警方在海底撈獲大量毒品，價值約十萬元。

火大廠膠塑勒紅晨凌 煨焚被樓層四 焚被車五外門大失損料原及品貨

【本報訊】凌晨紅勒膠廠大火，四層樓被焚，焚被車五外門大失損料原及品貨。火勢猛烈，四層樓被焚，焚被車五外門大失損料原及品貨。

沙田小林宮對開海面 兩少女艇翻沉 一獲救一失蹤

【本報訊】沙田小林宮對開海面，兩少女艇翻沉，一獲救一失蹤。警方在沙田小林宮對開海面，發現兩少女艇翻沉，一獲救一失蹤。

灣仔女童被殺案 警方發現三個月前有女童被殺案 附近居民禁外出並供消息

【本報訊】灣仔女童被殺案，警方發現三個月前有女童被殺案，附近居民禁外出並供消息。警方在灣仔發現一具女童屍體，附近居民禁外出並供消息。

大埔道六呎半附近 飛車行劫刺傷情侶 男女青年停泊車內談心被拖下

【本報訊】大埔道六呎半附近，飛車行劫刺傷情侶，男女青年停泊車內談心被拖下。警方在大埔道六呎半附近，發現一輛飛車行劫刺傷情侶，男女青年停泊車內談心被拖下。

淺水碼頭村命案 三疑兇提堂還押 疑兇提堂還押

【本報訊】淺水碼頭村命案，三疑兇提堂還押，疑兇提堂還押。警方在淺水碼頭村發現一具屍體，三疑兇提堂還押。

各界人士繼續 捐款救重助學 救重助學

【本報訊】各界人士繼續捐款救重助學，救重助學。各界人士繼續捐款救重助學，救重助學。

吳氏會會員大會新春團拜 籌慶祝成立廿四年 敬老幼春節聯歡定四月廿四日舉行

【本報訊】吳氏會會員大會新春團拜，籌慶祝成立廿四年，敬老幼春節聯歡定四月廿四日舉行。吳氏會會員大會新春團拜，籌慶祝成立廿四年，敬老幼春節聯歡定四月廿四日舉行。

新春佳日 遊樂及時 市政局康樂設施多 許多市民未知享用 印備小冊介紹各種設施任君選擇

【本報訊】新春佳日，遊樂及時，市政局康樂設施多，許多市民未知享用，印備小冊介紹各種設施任君選擇。市政局康樂設施多，許多市民未知享用，印備小冊介紹各種設施任君選擇。

高爾夫球 只收三角 高爾夫球

【本報訊】高爾夫球，只收三角，高爾夫球。高爾夫球，只收三角，高爾夫球。

伍卓琪 伍卓琪

【本報訊】伍卓琪，伍卓琪。伍卓琪，伍卓琪。

現貨安豐大廈 現貨安豐大廈

【本報訊】現貨安豐大廈，現貨安豐大廈。現貨安豐大廈，現貨安豐大廈。

馬傑被擄 馬傑被擄

【本報訊】馬傑被擄，馬傑被擄。馬傑被擄，馬傑被擄。

網球球 網球球

【本報訊】網球球，網球球。網球球，網球球。

模型船池 模型船池

【本報訊】模型船池，模型船池。模型船池，模型船池。

草地足球 草地足球

【本報訊】草地足球，草地足球。草地足球，草地足球。

足球足球 足球足球

【本報訊】足球足球，足球足球。足球足球，足球足球。

馬傑被擄 馬傑被擄

【本報訊】馬傑被擄，馬傑被擄。馬傑被擄，馬傑被擄。

網球球 網球球

【本報訊】網球球，網球球。網球球，網球球。

模型船池 模型船池

【本報訊】模型船池，模型船池。模型船池，模型船池。

草地足球 草地足球

【本報訊】草地足球，草地足球。草地足球，草地足球。

足球足球 足球足球

【本報訊】足球足球，足球足球。足球足球，足球足球。

本港新聞

華商近數月來活躍 向關島投資

有越來越多的現象

美商務部長代表美總統電賀關島中華總商會

【本報訊】據美華商會消息，美商務部長代表美總統電賀關島中華總商會，並對該會過去數月來，在關島投資及發展方面，表現活躍，表示嘉許。電文並謂，美總統對該會之成就，深感欣慰，並希望該會繼續努力，為關島之繁榮與發展，作出更大之貢獻。

反對地稅重估政策 各社團明日發表聯合聲明

【本報訊】由於政府日前公佈地稅重估政策，引起各界人士之不滿，各社團明日將發表聯合聲明，反對政府之政策。聲明中指出，政府之政策，將使地稅大幅增加，對市民之負擔，將極為沉重，且對經濟之發展，亦將產生不利影響。各社團呼籲政府，應重新考慮政策，以減輕市民之負擔，並促進經濟之發展。

尖沙咀天星碼頭前廣場 增建新的士站便利搭客

【本報訊】運輸局日前宣佈，將在尖沙咀天星碼頭前廣場，增建新的士站，以便利搭客。新的士站，將位於廣場之東側，佔地約一千平方呎。新的士站，將設有士司機候客區，及乘客上落客區。新的士站，將於下月動工興建，預計於明年年初完工。

六百警務人員 獲長期服務獎

【本報訊】警務處日前頒發長期服務獎，以表彰六百名警務人員之貢獻。獲獎人員，包括警務處之各級人員，及在各個部門工作之人員。獲獎人員，將在頒獎典禮上，獲頒發獎狀及獎金。警務處處長表示，獲獎人員之表現，為警務處之榮譽，並為市民之安全，作出重大貢獻。

油麻地三個青年小組 舉辦新界偏僻鄉村服務

【本報訊】油麻地三個青年小組，日前舉辦新界偏僻鄉村服務。服務活動，包括為鄉村居民，提供醫療、教育、及社會服務。服務活動，將於下月繼續進行，預計將服務數百名居民。青年小組表示，將繼續努力，為社會作出貢獻。

本港華人壽共二十位 時一極盛位四有現

【本報訊】本港華人壽保險業，目前正處於極盛時期。據統計，目前本港共有二十位華人壽保險公司，其中四位為現任。華人壽保險業之發展，主要由於市民對保險之認識，不斷提高，及保險公司之服務，不斷改善。華人壽保險業之發展，將為市民，提供更好之保障。

九龍調查 物業租值

【本報訊】九龍政府日前公佈，將對九龍之物業租值，進行調查。調查之目的，在於了解九龍之物業租值，為地稅重估，提供參考。調查工作，將於下月開始，預計將調查數百名物業主。九龍政府表示，將根據調查結果，調整地稅。

油麻地三個青年小組 舉辦新界偏僻鄉村服務

【本報訊】油麻地三個青年小組，日前舉辦新界偏僻鄉村服務。服務活動，包括為鄉村居民，提供醫療、教育、及社會服務。服務活動，將於下月繼續進行，預計將服務數百名居民。青年小組表示，將繼續努力，為社會作出貢獻。

油麻地三個青年小組 舉辦新界偏僻鄉村服務

【本報訊】油麻地三個青年小組，日前舉辦新界偏僻鄉村服務。服務活動，包括為鄉村居民，提供醫療、教育、及社會服務。服務活動，將於下月繼續進行，預計將服務數百名居民。青年小組表示，將繼續努力，為社會作出貢獻。

油麻地三個青年小組 舉辦新界偏僻鄉村服務

【本報訊】油麻地三個青年小組，日前舉辦新界偏僻鄉村服務。服務活動，包括為鄉村居民，提供醫療、教育、及社會服務。服務活動，將於下月繼續進行，預計將服務數百名居民。青年小組表示，將繼續努力，為社會作出貢獻。

油麻地三個青年小組 舉辦新界偏僻鄉村服務

【本報訊】油麻地三個青年小組，日前舉辦新界偏僻鄉村服務。服務活動，包括為鄉村居民，提供醫療、教育、及社會服務。服務活動，將於下月繼續進行，預計將服務數百名居民。青年小組表示，將繼續努力，為社會作出貢獻。

油麻地三個青年小組 舉辦新界偏僻鄉村服務

【本報訊】油麻地三個青年小組，日前舉辦新界偏僻鄉村服務。服務活動，包括為鄉村居民，提供醫療、教育、及社會服務。服務活動，將於下月繼續進行，預計將服務數百名居民。青年小組表示，將繼續努力，為社會作出貢獻。



關祖堯



鄧肇堅



馮秉芬



簡悅強



羅文錦



周煥年



周錫年



何東



何東



何東



何東



甜情蜜意的新年禮物

儘管新年禮物多而繁不勝數，但是都比不上一襲平和美觀睡袍（如上圖），它最能表達你對她的心意

款式繁多，色澤齊備

女裝內衣部
Lane Crawford

香港德輔道中連卡佛大廈二樓
九龍彌敦道74號文匯大廈二樓
（彌敦道與德輔道交界）

九龍顧客請注意

九龍連卡佛分行彌敦道74號
週日全日營業時間上午10時至下午五時
（總行週日休息）

泰國國際航空公司 · 華僑日報 · 七海公司合辦

復活節泰馬星 清邁觀光


THAI INTERNATIONAL

泰馬星觀光團報名最後一週

全程九天祇收：H.K. \$2,550

- 全程來回乘搭泰國國際航空公司豪華噴射客機
- 沿途住宿一流酒店私家浴室冷暖調節豪華設備
- 早午晚三餐精美膳食夜總會欣賞多姿多采表演
- 各地遊覽採用座位舒適裝備新型之冷氣觀光車
- 經驗豐富專人領隊提供最優良及最妥善的服務

每團祇限30位，欲免向隅，請即報名！



一星加坡獨立橋優美風光

遊覽名城名勝

- 觀光星馬泰各大名城，包括：星加坡、吉隆坡、馬六甲、怡保、太平、檳城、曼谷及渡假勝地——清邁。
- 遍遊東南亞名勝古蹟，包括：星加坡獨立橋、紅燈碼頭、加東海濱、花籃山、飛禽公園、紅毛花園、南洋大學、吉隆坡黑風洞、橡膠園、國家回教堂、馬六甲三寶井、怡保三寶洞、太平博物館、太平湖、檳城蛇廟、海拔2,270呎升旗山、曼谷湄南河水上市場、泰國國寶玉佛寺及「泰國縮影」TIMLAND等。

報名處：（一）詩荷街華僑日報中國圖書部 電話：2131633
（二）中原國際大廈1707室七海公司 電話：2131633

一國首當

一九五七年二月二十日

【本報訊】泰國國際航空公司，將於二月二十日，由香港飛往曼谷。該班機，將由曼谷飛往清邁，並由清邁飛往曼谷。該班機，將由曼谷飛往曼谷。該班機，將由曼谷飛往曼谷。

泰國國際航空公司

泰國國際航空公司，將於二月二十日，由香港飛往曼谷。該班機，將由曼谷飛往清邁，並由清邁飛往曼谷。該班機，將由曼谷飛往曼谷。

泰國國際航空公司

泰國國際航空公司，將於二月二十日，由香港飛往曼谷。該班機，將由曼谷飛往清邁，並由清邁飛往曼谷。該班機，將由曼谷飛往曼谷。

小販獲安居

兩局議員辦事處協助申請廉租屋

【本報訊】兩局議員辦事處，昨接獲小販代表來函，請求協助申請廉租屋，以解決其居住困難。該代表稱，小販因收入微薄，難以負擔市面租金，且多居於狹窄、潮濕之舊屋，衛生環境極差。兩局議員辦事處接獲來函後，立即派員前往該代表所居之舊屋視察，並向其解釋申請廉租屋之程序。辦事處表示，將盡力協助該代表申請，以使其能獲安居。

廠商會同人昨春節團拜

莊重文促調整產銷計劃

【本報訊】香港廠商會同人，昨（二十）日舉行春節團拜，由會長莊重文主持。會中莊會長致詞，勉勵同人努力經營，並促其調整產銷計劃，以適應市場之變化。會後並有聚餐，場面熱鬧。

防止違例建築

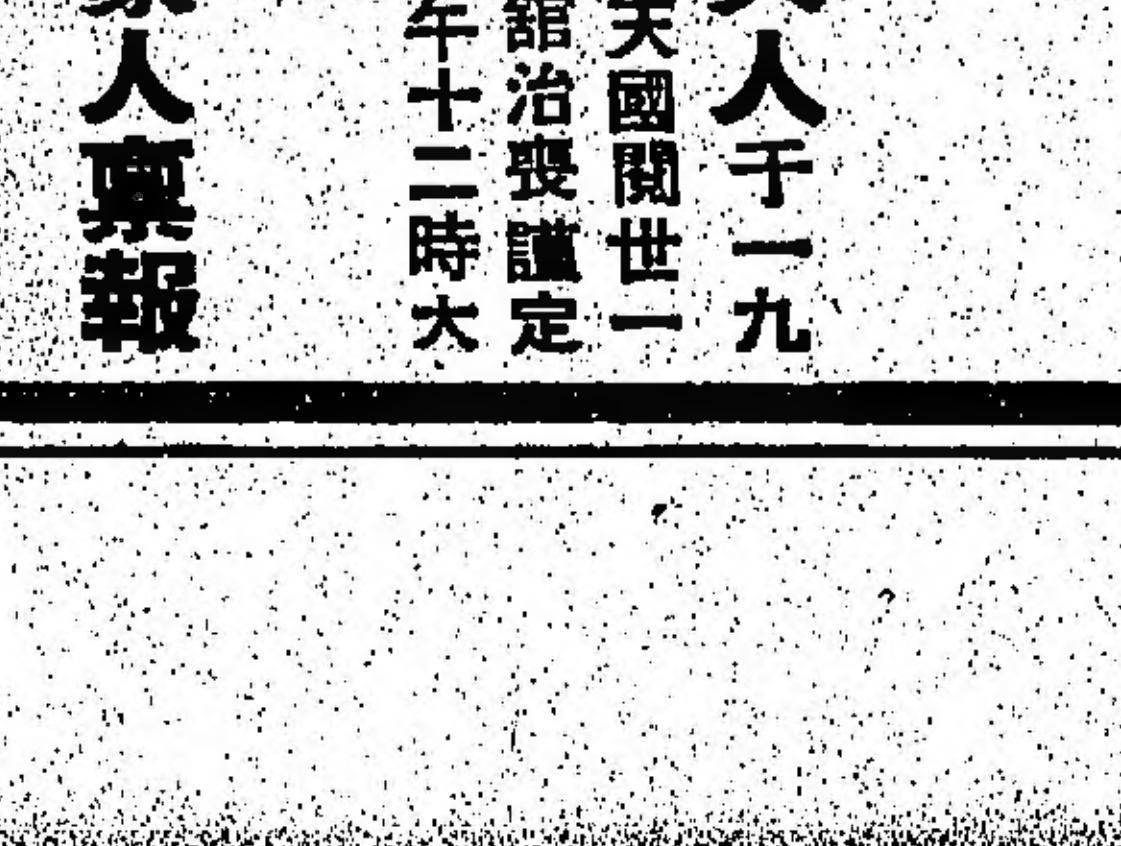
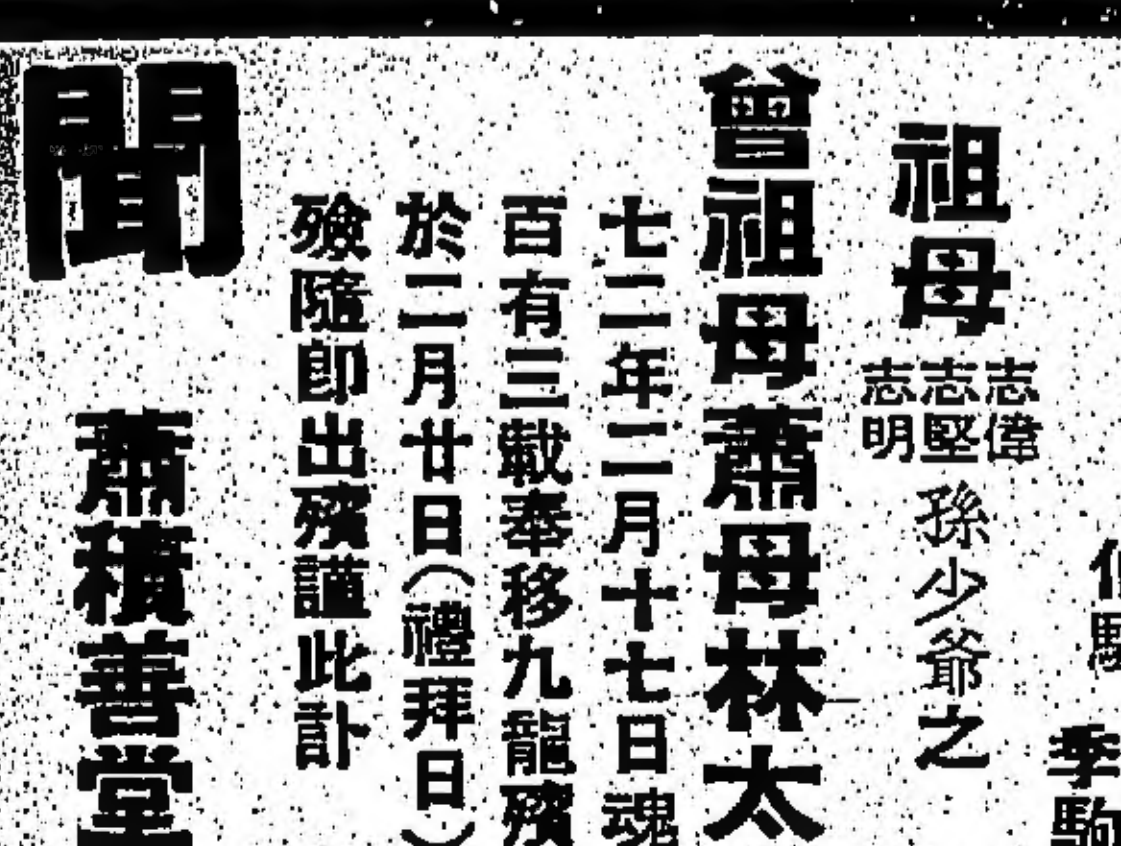
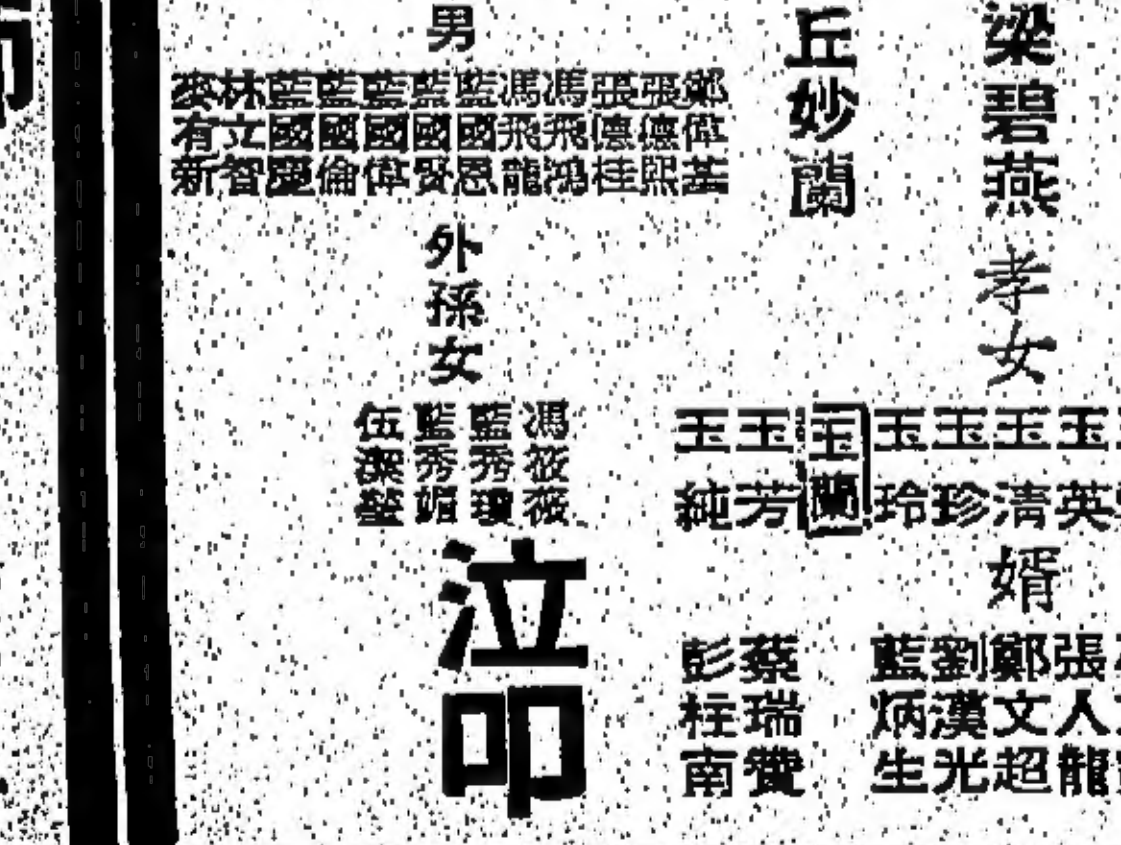
多主應予重罰

【本報訊】建築局昨（二十）日發出通告，嚴厲禁止違例建築。通告指出，凡在指定範圍內進行違例建築，一經發現，業主及有關人員將受到重罰。建築局呼籲業主及市民，應遵守相關法規，共同維護城市之整潔與安全。

消防事務處總處

舉行春節聯歡會

【本報訊】消防事務處總處，昨（二十）日舉行春節聯歡會，由處長主持。會中處長致詞，勉勵全體員工努力工作，並祝賀大家春節愉快。會後並有聚餐，場面熱鬧。



香港家庭用品展覽

本展覽會係由香港家庭用品展覽會籌備委員會主辦，旨在推廣家庭用品，提高市民之生活質素。展覽會中將展出各種家庭用品，包括電器、傢俱、日用品等。歡迎市民踴躍參觀。

匯豐銀行業務返港

匯豐銀行宣佈，其各項業務已全面恢復在香港之正常運作。包括存款、放款、匯兌等業務。匯豐銀行表示，將繼續為廣大客戶提供優質之金融服務。

先慈陳母張太夫人之喪於昨（十九）日在九龍殯儀館出殯

先慈陳母張太夫人之喪，已於昨（十九）日在九龍殯儀館舉行出殯儀式。喪事已畢，特此公告。

先夫鄭科林牧師之喪於昨（十九）日在九龍殯儀館出殯

先夫鄭科林牧師之喪，已於昨（十九）日在九龍殯儀館舉行出殯儀式。喪事已畢，特此公告。

先夫何公祖寬之喪於昨（十九）日在九龍殯儀館出殯

先夫何公祖寬之喪，已於昨（十九）日在九龍殯儀館舉行出殯儀式。喪事已畢，特此公告。

先夫何公祖寬之喪於昨（十九）日在九龍殯儀館出殯

先夫何公祖寬之喪，已於昨（十九）日在九龍殯儀館舉行出殯儀式。喪事已畢，特此公告。

讀者論壇

本論壇旨在為讀者提供一個交流意見、分享心得之平台。歡迎讀者踴躍投稿，共同探討社會之熱點問題。

讀者論壇

本論壇旨在為讀者提供一個交流意見、分享心得之平台。歡迎讀者踴躍投稿，共同探討社會之熱點問題。

讀者論壇

本論壇旨在為讀者提供一個交流意見、分享心得之平台。歡迎讀者踴躍投稿，共同探討社會之熱點問題。

讀者論壇

本論壇旨在為讀者提供一個交流意見、分享心得之平台。歡迎讀者踴躍投稿，共同探討社會之熱點問題。

讀者論壇

本論壇旨在為讀者提供一個交流意見、分享心得之平台。歡迎讀者踴躍投稿，共同探討社會之熱點問題。

讀者論壇

本論壇旨在為讀者提供一個交流意見、分享心得之平台。歡迎讀者踴躍投稿，共同探討社會之熱點問題。

讀者論壇

本論壇旨在為讀者提供一個交流意見、分享心得之平台。歡迎讀者踴躍投稿，共同探討社會之熱點問題。

讀者論壇

本論壇旨在為讀者提供一個交流意見、分享心得之平台。歡迎讀者踴躍投稿，共同探討社會之熱點問題。

讀者論壇

本論壇旨在為讀者提供一個交流意見、分享心得之平台。歡迎讀者踴躍投稿，共同探討社會之熱點問題。

讀者論壇

本論壇旨在為讀者提供一個交流意見、分享心得之平台。歡迎讀者踴躍投稿，共同探討社會之熱點問題。

讀者論壇

本論壇旨在為讀者提供一個交流意見、分享心得之平台。歡迎讀者踴躍投稿，共同探討社會之熱點問題。

讀者論壇

本論壇旨在為讀者提供一個交流意見、分享心得之平台。歡迎讀者踴躍投稿，共同探討社會之熱點問題。

華僑文化

鄉村畫友畫聯展

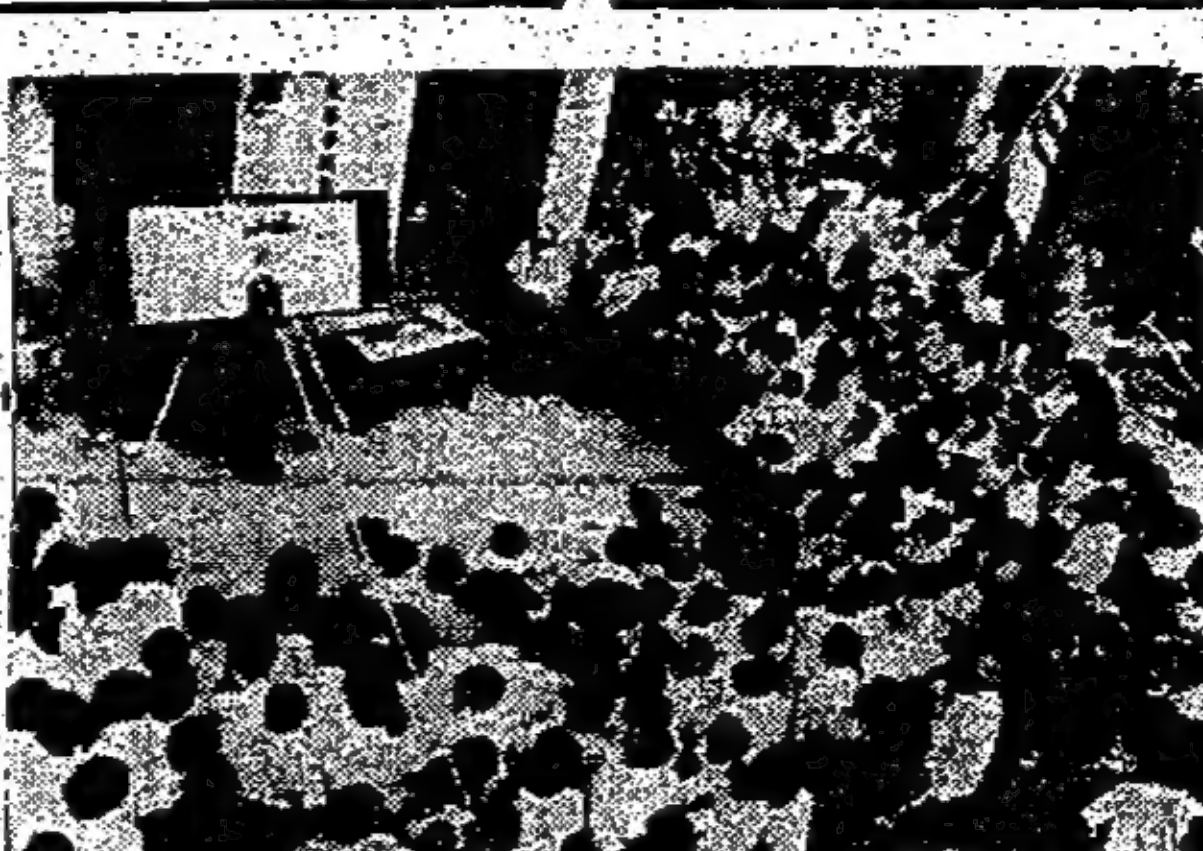
本月廿八日起 在大會堂舉行

畫馬名家葉醉白

在西貢畫展盛況

華僑區熱鬧 另有國際展

【西貢訊】西貢華人畫展，昨（廿七）日開幕，由華人畫會主辦，並由華人畫會主席葉醉白主持。葉醉白在開幕禮上致詞，謂此次畫展，旨在推廣華僑文化，並藉此機會，向僑胞介紹中國畫之藝術。葉醉白並介紹了此次畫展之內容，包括中國畫、水彩畫、油畫等。此外，還有國際畫展，由各國畫家參加，內容豐富，值得參觀。畫展將於本月廿八日起，在大會堂舉行，歡迎僑胞踴躍參加。



畫馬名家葉醉白

中國水墨畫大展

獲好評圓滿閉幕

【西貢訊】中國水墨畫大展，昨（廿七）日圓滿閉幕。此次展覽由華人畫會主辦，內容豐富，吸引了眾多僑胞參觀。展覽期間，多位著名畫家蒞臨指導，並與僑胞交流心得。展覽共展出作品一百餘幅，涵蓋山水、花鳥、人物等各個領域。展覽獲得僑胞一致好評，圓滿達成預期目標。

道協會道學講座

游自在今講訓文

【西貢訊】道協會將於今日（廿八）晚，在華人畫會舉行道學講座。講座題目為「游自在」，由資深道學大師主講。講座內容豐富，包括道學理論、修行方法等。歡迎僑胞踴躍參加。

社會服務聯會

出版社聯導報

【西貢訊】社會服務聯會，昨（廿七）日出版了第一期「社聯導報」。該報旨在為僑胞提供社會服務資訊，並促進社區發展。第一期內容包括社區活動、服務項目等。歡迎僑胞踴躍訂閱。

出版社聯導報

【西貢訊】出版社聯導報，昨（廿七）日出版了第一期。該報旨在為僑胞提供出版資訊，並促進出版業發展。第一期內容包括出版動態、作品評介等。歡迎僑胞踴躍訂閱。

華僑馬經

走吉主編

昨日賽馬仍吹冷風

蘭尼伊諾成績最佳

勇雪山又再下一城

【西貢訊】昨日（廿七）日賽馬，在冷風中進行。蘭尼伊諾（Lynette）表現最佳，勇奪冠軍。勇雪山（Yong Xue Shan）亦取得佳績，勇奪亞軍。昨日賽馬吸引了眾多僑胞到場觀看，場面熱鬧。



昨日賽馬仍吹冷風

荷蘭之寶担任運財

小搖彩頭獎十二萬

【西貢訊】荷蘭之寶（Holland's Treasure）擔任運財，昨日（廿七）日舉行小搖彩。頭獎獎金高達十二萬元。此次搖彩吸引了眾多僑胞參加，場面熱鬧。

【西貢訊】昨日（廿七）日賽馬，在冷風中進行。蘭尼伊諾（Lynette）表現最佳，勇奪冠軍。勇雪山（Yong Xue Shan）亦取得佳績，勇奪亞軍。昨日賽馬吸引了眾多僑胞到場觀看，場面熱鬧。

【西貢訊】昨日（廿七）日賽馬，在冷風中進行。蘭尼伊諾（Lynette）表現最佳，勇奪冠軍。勇雪山（Yong Xue Shan）亦取得佳績，勇奪亞軍。昨日賽馬吸引了眾多僑胞到場觀看，場面熱鬧。

【西貢訊】昨日（廿七）日賽馬，在冷風中進行。蘭尼伊諾（Lynette）表現最佳，勇奪冠軍。勇雪山（Yong Xue Shan）亦取得佳績，勇奪亞軍。昨日賽馬吸引了眾多僑胞到場觀看，場面熱鬧。

【西貢訊】昨日（廿七）日賽馬，在冷風中進行。蘭尼伊諾（Lynette）表現最佳，勇奪冠軍。勇雪山（Yong Xue Shan）亦取得佳績，勇奪亞軍。昨日賽馬吸引了眾多僑胞到場觀看，場面熱鬧。

【西貢訊】昨日（廿七）日賽馬，在冷風中進行。蘭尼伊諾（Lynette）表現最佳，勇奪冠軍。勇雪山（Yong Xue Shan）亦取得佳績，勇奪亞軍。昨日賽馬吸引了眾多僑胞到場觀看，場面熱鬧。

【西貢訊】昨日（廿七）日賽馬，在冷風中進行。蘭尼伊諾（Lynette）表現最佳，勇奪冠軍。勇雪山（Yong Xue Shan）亦取得佳績，勇奪亞軍。昨日賽馬吸引了眾多僑胞到場觀看，場面熱鬧。



昨日賽馬仍吹冷風



昨日賽馬仍吹冷風



昨日賽馬仍吹冷風



昨日賽馬仍吹冷風



昨日賽馬仍吹冷風



昨日賽馬仍吹冷風



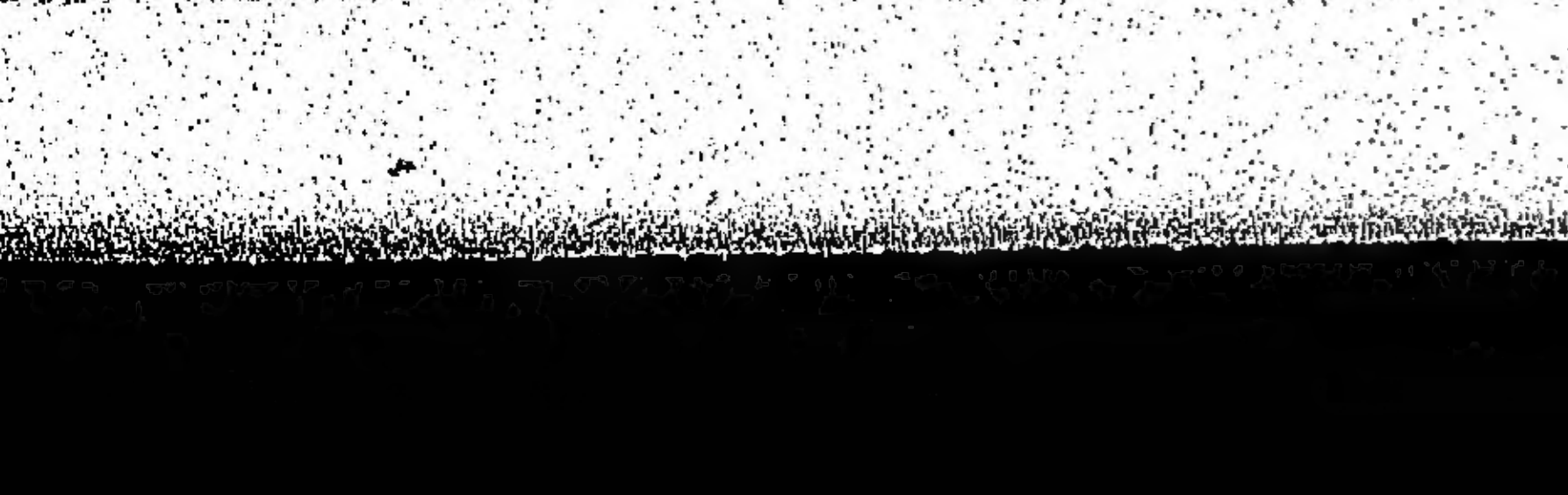
昨日賽馬仍吹冷風



昨日賽馬仍吹冷風



昨日賽馬仍吹冷風



昨日賽馬仍吹冷風

元朗市藍圖範圍建設完成

發展各區可將示表訪問官民理

當局由英專聘專家研究新界分界二個區屋廉個

（本報訊）元朗市藍圖範圍建設，業已告一段落。當局現正將此項藍圖，分送各區官民，以便訪問。此項藍圖，係由英專聘專家，根據元朗市之實際情況，及未來發展之需要，而制定之。藍圖中，將元朗市分為二個區，即「元朗市區」及「元朗新界區」。此二區之劃分，係根據交通、人口、及經濟等因素而定。當局希望，透過此項藍圖之訪問，能收集到更多之民意，以作為未來建設之參考。



元朗市藍圖範圍建設完成，當局現正將此項藍圖，分送各區官民，以便訪問。

青山衛星市發展亦迅速

乙段工程即將展開

屯門建池各村食水將可解決

（本報訊）青山衛星市之發展，亦在迅速進行中。目前，乙段工程即將展開，屆時屯門各村之食水問題，將可獲得解決。此外，當局亦正積極規劃該地區之交通及住宅建設，以應付未來人口之增長。



青山衛星市發展亦迅速，乙段工程即將展開，屯門建池各村食水將可解決。

新界明愛青年中心

新春節目特多

設辦救傷美容講座

（本報訊）新界明愛青年中心，為慶祝新春佳節，特別舉辦了一系列豐富多彩之節目。其中包括救傷及美容講座，旨在提高青年之自我保護能力及生活品味。此外，中心亦將舉行多場文娛活動，以增進青年之交流與友誼。



新界明愛青年中心，新春節目特多，設辦救傷美容講座。

遊旅展發通交進改

碼頭擴建

納接獲終議建陳力會鄉

（本報訊）為改善交通及發展旅遊，當局正積極進行碼頭擴建工程。此項工程，將進一步提升該地區之交通設施，並為未來之旅遊發展奠定堅實基礎。目前，擴建計劃已獲得相關部門之批准，並即將動工。



遊旅展發通交進改，碼頭擴建，納接獲終議建陳力會鄉。

水上警察署同人

歡聯節春行舉

紳鄉粉水上待招

（本報訊）水上警察署同人，將於近日舉行新春聯歡會。屆時將邀請各界人士參加，共同慶祝佳節。此外，署方亦將派員巡邏，確保水上治安，並為市民提供必要之服務。



水上警察署同人，歡聯節春行舉，紳鄉粉水上待招。

聖圓女學院今就職

同時舉行慶祝開學

同時舉行慶祝開學

（本報訊）聖圓女學院今日正式開學。學院將同時舉行就職典禮及慶祝活動，以表揚教職員之辛勤工作，並為新學年之學習生活開个好頭。學院表示，將繼續致力於提供高質素之教育，為學生之未來發展奠定基礎。



聖圓女學院今就職，同時舉行慶祝開學。

陳母張太夫人

昨舉殯極哀

官紳耆老親臨逾千人

（本報訊）陳母張太夫人，於昨日舉行殯禮。當屆有官紳耆老親臨者，逾千人，場面極為莊嚴。張太夫人一生勤儉持家，為人慈祥，深受親友之敬愛。其逝世，各界人士均表哀悼。



陳母張太夫人，昨舉殯極哀，官紳耆老親臨逾千人。

新界總商會

年初七開會

商討新學年

（本報訊）新界總商會將於年初七（星期日）召開會員大會。會議將討論新學年之各項工作，包括教育、經濟及社會服務等。商會表示，將繼續為會員及社會提供優質之服務，並促進新界之繁榮與發展。



新界總商會，年初七開會，商討新學年。

地球旋轉的問題

地球旋轉，是我們日常生活中的一個常識。然而，從科學的角度來看，地球之旋轉並非如我們所見那般簡單。科學家指出，地球之旋轉速度並非恆定，而是會隨著時間而發生變化。這種變化是由於地球內部之質量分布不均，以及外部因素如月球引力之影響所致。了解地球旋轉之問題，對於研究地球之歷史及未來發展具有重要意義。

橫財就手

刀戈

（本報訊）最近，社會上流傳著一些關於「橫財就手」之傳聞，引發了公眾之關注。據悉，這些傳聞涉及一些非法活動，如賭博及詐騙等。當局呼籲市民提高警惕，切勿輕信傳聞，以免受騙。同時，警方亦正加強巡邏，嚴厲打擊各類違法犯罪行為，以維護社會治安。



橫財就手，刀戈。

星期樂園

樂園

（本報訊）星期樂園，是一個集娛樂、休閒及教育於一體之場所。園內設有各種遊樂設施，如旋轉木馬、碰碰車等，適合不同年齡之人士參加。此外，樂園亦定期舉辦各類文化活動，如音樂會、舞蹈表演等，為市民提供一個豐富多彩之週末選擇。歡迎市民踴躍參加，共度美好時光。



星期樂園，樂園。

記兒飼猩猩

雄亦

（本報訊）最近，社會上出現了一種新穎之飼養方式，即飼養猩猩。據悉，這種方式是由一位名為「雄亦」之人士所創始。他認為，飼養猩猩不僅可以增進人類與動物之間之了解，還可以作為一種教育工具，向公眾普及動物保護知識。目前，他的這項計劃已獲得了一些支持者，並正積極籌備中。



記兒飼猩猩，雄亦。

爸爸歷史

雅名

（本報訊）「爸爸歷史」是一個記錄父親生平事跡之專欄。透過這個專欄，讀者可以了解到父親之成長經歷、工作經歷及人生感悟。這不僅是一份對父親之紀念，也是一份對後代之教育。目前，該專欄已吸引了不少讀者之關注，並成為許多家庭之必讀之篇。



爸爸歷史，雅名。

找他拍戲封蝕本門



李菁與小觀眾打下交情

[illegible]

不多，最令人印象
色都演，漸漸被製片家
器重，在拍「六」片之
替她叫屈。

[illegible]

「脚功夫却有十年基礎」
小霸王「孟」 使人覺得他沒有時下小 他說：活動於他在學校

[illegible]

度舞西，顧衆驚名
場絕早，燦爛，當每
幼常聖，好，好，好，好

國於下午三時，七時半
同時必演畢，前往欣賞
「花鼓舞」。(環)

張森羅馬都是幸
各有新片即將

舞日 沙白真演
團場 前作真演

殊為哄動。山地歌舞團最使觀眾陶醉的，是進山的特色，進山都穿土生土長的山地姑娘對山地的認識和體會，所以跳起自己的舞步時就更有勁和真實。山地歌舞團

●●●●● ● 泰國泰公司主要編劇，
國泰公司却停止了拍片，這對於才華的張漢
傑自由發展的機會，由編劇而成爲編導。

在國泰公司復刊，銀業也會為國泰助熱，依然不誤。當然就談不到拿刀「拍戲」了。郭佩珊說他沒有前進過「拍戲」亦真由小家庭的，他走至的歡迎的話，後來，由編輯得將稿寫，兼心中充信心，認為寫一位得佳，銀業與誠談，郭佩珊就離開，逐步拍片，張愛玲到上海，把刀一箱在信寫片，張愛玲到上海，把刀一箱在信寫片，張愛玲到上海，把刀一箱在信寫片，他們片表忙，表示影片商對他們可觀。

恩考，思想最成熟時，
沒有損害，更給了他一

但那只是開始，一切均未了他這部「色字頭上」把我

說和說合情說理，都是受

天，羅美的名字已經在顧

的耳邊了。

羅美的新片「火燒真

陰了，羅美要到合城把新

他們奉到應得的結果，

他們的作風受到嚴酷歡迎，

他們



至七時。在此大會堂北堂舉行。此次例會仍由新學年初六佳日。釋聖懷法師主講。佛說四聖。本期開授一日間課。由書畫家余雪曼。圖用。

[illegible]

，設色及構
畫，展示名作，
花卉基本畫

四日起，每星
十時至十一時
沙咀星光行九
該兩陳程即日
申請，有志進
限學歷，可往
銀行總行或九
辦理入學手續

the 1990s, the number of people in the world who are illiterate has increased from 1.2 billion to 1.5 billion. The number of illiterate people in the world is expected to reach 1.7 billion by the year 2015. The number of illiterate people in the world is expected to reach 1.7 billion by the year 2015. The number of illiterate people in the world is expected to reach 1.7 billion by the year 2015.



大學畢業生就業工商界

人數已較前多

勞工處青年就業指導組對理科畢業生能勝任之職業詳予分析，認為可從事研究、發展、工廠管理、試驗、分析及專業性推銷與諮詢服務等工作。

【本報訊】本港大學畢業生，現仍以從事教育、研究工作為多數，惟由於工商界之發展，投工者亦已漸多。據勞工處青年就業指導組之調查，理科畢業生，在理論上可以從事研究、發展、工廠管理、試驗、分析及專業性推銷與諮詢服務等工作。但實際上，由於畢業生之學歷、經驗、能力及興趣之不同，其就業之範圍亦有所限制。該組指出，理科畢業生之就業，可分為以下幾類：

(一) 研究及發展：理科畢業生，因其具有較高之學歷及專業知識，可從事各項研究及發展工作。此類工作之特點，為工作性質較為穩定，且可獲得較高之待遇。

(二) 工廠管理：理科畢業生，亦可從事工廠管理工作。此類工作之特點，為工作性質較為穩定，且可獲得較高之待遇。

(三) 試驗及分析：理科畢業生，亦可從事試驗及分析工作。此類工作之特點，為工作性質較為穩定，且可獲得較高之待遇。

(四) 專業性推銷與諮詢服務：理科畢業生，亦可從事專業性推銷與諮詢服務工作。此類工作之特點，為工作性質較為穩定，且可獲得較高之待遇。

【本報訊】本港大學畢業生，現仍以從事教育、研究工作為多數，惟由於工商界之發展，投工者亦已漸多。據勞工處青年就業指導組之調查，理科畢業生，在理論上可以從事研究、發展、工廠管理、試驗、分析及專業性推銷與諮詢服務等工作。但實際上，由於畢業生之學歷、經驗、能力及興趣之不同，其就業之範圍亦有所限制。該組指出，理科畢業生之就業，可分為以下幾類：

(一) 研究及發展：理科畢業生，因其具有較高之學歷及專業知識，可從事各項研究及發展工作。此類工作之特點，為工作性質較為穩定，且可獲得較高之待遇。

(二) 工廠管理：理科畢業生，亦可從事工廠管理工作。此類工作之特點，為工作性質較為穩定，且可獲得較高之待遇。

(三) 試驗及分析：理科畢業生，亦可從事試驗及分析工作。此類工作之特點，為工作性質較為穩定，且可獲得較高之待遇。

(四) 專業性推銷與諮詢服務：理科畢業生，亦可從事專業性推銷與諮詢服務工作。此類工作之特點，為工作性質較為穩定，且可獲得較高之待遇。

規程經公佈

與本年度規程無大差別

【本報訊】九龍工業學校，現正招收一九七三年之新生。該校之規程，業經公佈，與本年度規程無大差別。該校之規程，主要分為以下幾類：

(一) 學制：該校之學制，為三年制。學生在三年內，須修完規定之學分，方可畢業。

(二) 課程：該校之課程，分為基礎課程、專業課程及實習課程。學生在三年內，須修完規定之課程，方可畢業。

(三) 考試：該校之考試，分為期中考試、期末考試及畢業考試。學生在三年內，須參加規定之考試，方可畢業。

(四) 獎學金：該校設有獎學金，以鼓勵成績優異之學生。學生在三年內，須獲得規定之成績，方可申請獎學金。

【本報訊】九龍工業學校，現正招收一九七三年之新生。該校之規程，業經公佈，與本年度規程無大差別。該校之規程，主要分為以下幾類：

(一) 學制：該校之學制，為三年制。學生在三年內，須修完規定之學分，方可畢業。

(二) 課程：該校之課程，分為基礎課程、專業課程及實習課程。學生在三年內，須修完規定之課程，方可畢業。

(三) 考試：該校之考試，分為期中考試、期末考試及畢業考試。學生在三年內，須參加規定之考試，方可畢業。

(四) 獎學金：該校設有獎學金，以鼓勵成績優異之學生。學生在三年內，須獲得規定之成績，方可申請獎學金。

【本報訊】九龍工業學校，現正招收一九七三年之新生。該校之規程，業經公佈，與本年度規程無大差別。該校之規程，主要分為以下幾類：

(一) 學制：該校之學制，為三年制。學生在三年內，須修完規定之學分，方可畢業。

(二) 課程：該校之課程，分為基礎課程、專業課程及實習課程。學生在三年內，須修完規定之課程，方可畢業。

(三) 考試：該校之考試，分為期中考試、期末考試及畢業考試。學生在三年內，須參加規定之考試，方可畢業。

(四) 獎學金：該校設有獎學金，以鼓勵成績優異之學生。學生在三年內，須獲得規定之成績，方可申請獎學金。

九龍總商會 英文夜中學 招插班生

英文夜中學 班級：F.1至F.5 (下期升會考班)
報名日期：二月廿三日開始 (晚上七時至九時)
考試日期：報名時通知

英文中學 班級：F.1至F.4
報名日期：二月廿一日 上午十時至十二時
考試日期：二月廿三日 下午二時正

校址：九龍何文田自由道二號 簡章備索
監督：謝伯昌(日校) 周 載(夜校)

善基中學 招寄宿生

由小學至中學會考班
自置新型大樓車房免費接送
本校電話：〇一七六〇三三 校址：新界元朗洪

【本報訊】九龍工業學校，現正招收一九七三年之新生。該校之規程，業經公佈，與本年度規程無大差別。該校之規程，主要分為以下幾類：

(一) 學制：該校之學制，為三年制。學生在三年內，須修完規定之學分，方可畢業。

(二) 課程：該校之課程，分為基礎課程、專業課程及實習課程。學生在三年內，須修完規定之課程，方可畢業。

(三) 考試：該校之考試，分為期中考試、期末考試及畢業考試。學生在三年內，須參加規定之考試，方可畢業。

(四) 獎學金：該校設有獎學金，以鼓勵成績優異之學生。學生在三年內，須獲得規定之成績，方可申請獎學金。

港大校外 課程續開講

本週開講者共六項

【本報訊】香港大學校外課程，現正招收一九七三年之新生。該校之規程，業經公佈，與本年度規程無大差別。該校之規程，主要分為以下幾類：

(一) 學制：該校之學制，為三年制。學生在三年內，須修完規定之學分，方可畢業。

(二) 課程：該校之課程，分為基礎課程、專業課程及實習課程。學生在三年內，須修完規定之課程，方可畢業。

(三) 考試：該校之考試，分為期中考試、期末考試及畢業考試。學生在三年內，須參加規定之考試，方可畢業。

(四) 獎學金：該校設有獎學金，以鼓勵成績優異之學生。學生在三年內，須獲得規定之成績，方可申請獎學金。

【本報訊】九龍工業學校，現正招收一九七三年之新生。該校之規程，業經公佈，與本年度規程無大差別。該校之規程，主要分為以下幾類：

(一) 學制：該校之學制，為三年制。學生在三年內，須修完規定之學分，方可畢業。

(二) 課程：該校之課程，分為基礎課程、專業課程及實習課程。學生在三年內，須修完規定之課程，方可畢業。

(三) 考試：該校之考試，分為期中考試、期末考試及畢業考試。學生在三年內，須參加規定之考試，方可畢業。

(四) 獎學金：該校設有獎學金，以鼓勵成績優異之學生。學生在三年內，須獲得規定之成績，方可申請獎學金。

發達之人

觀美福國仙英英樂新
塘宮星民樂華京都都
定請五仍全越越
座速場映綫旺映

杜寧 奚動重
精一年一度
戲心

發成發勝發來發希
達達達達達達達達
之之之之之之之之
個個個個個個個個
抵勝陣百趙楊柯恬甄
五發容萬雷燕俊妮珍
部達得大屠蘇雄姜陳
電達得大屠蘇雄姜陳
影之人驚星要海祥傑南陽浩賢

金旋風

THE HURRICANE

苗可秀 謝賢 金川 維羅 懷文 鄧

識歲之人心知肚明
情節多懸疑
打鬥最正嘢

達發之人

星福院 映仍天今

容惡 客惡

華僑日 報出版 今日 南丫 每本 五毫

騙術大觀

收入奇佳 已過百萬

廿四位大牌明星主演

新園慶最新片種香港泰大名片

本片大馬

自利助有獎比賽
送獎學金二千二

It can thus be easily seen that the Public Works Department is a very important department to the community, for it has helped to develop a "barren rock" into a rapidly-flourishing city that Hong Kong is today.

工人世界

推行現代學徒訓練計劃

培養技術人才

適應本港工業實際需要

【本報訊】勞工處為配合本港工業發展，特推行現代學徒訓練計劃，以培養技術人才。該計劃旨在為工業界提供具備專業技術之人才，以應付日益增長之工業需求。勞工處表示，此計劃將根據不同行業之實際需要，訂定相應之訓練課程，並為參與之學徒提供津貼，以減輕其經濟負擔。目前，已有數間工業公司響應此計劃，開始招收學徒。勞工處將繼續推廣此計劃，以期為本港工業培養更多技術人才。

勞工處助工業推行

工協工界推行

【本報訊】勞工處為協助工業界推行現代學徒訓練計劃，特設立「工協工界推行」小組。該小組由勞工處代表、工業界代表及學徒代表組成，旨在促進工業界與學徒之間的溝通與合作。小組將定期舉行會議，討論學徒之訓練情況，並為工業界提供有關學徒訓練之建議與支援。勞工處表示，將繼續加強對該小組之指導與支援，以確保學徒訓練計劃之順利推行。

工友新春行樂

儘可各適其道

【本報訊】新春佳節，工友們紛紛利用假期時間，前往郊外遊玩，享受大自然之清新空氣。據悉，不少工友選擇前往郊外山嶺、公園等地，進行郊遊、野餐等活動。此外，亦有部分工友選擇留在市區，與家人團聚，共度佳節。勞工處表示，將繼續關注工友之生活情況，並為有需要之工友提供相關之支援與服務。

工友新春行樂

儘可各適其道

【本報訊】新春佳節，工友們紛紛利用假期時間，前往郊外遊玩，享受大自然之清新空氣。據悉，不少工友選擇前往郊外山嶺、公園等地，進行郊遊、野餐等活動。此外，亦有部分工友選擇留在市區，與家人團聚，共度佳節。勞工處表示，將繼續關注工友之生活情況，並為有需要之工友提供相關之支援與服務。

工友新春行樂

儘可各適其道

【本報訊】新春佳節，工友們紛紛利用假期時間，前往郊外遊玩，享受大自然之清新空氣。據悉，不少工友選擇前往郊外山嶺、公園等地，進行郊遊、野餐等活動。此外，亦有部分工友選擇留在市區，與家人團聚，共度佳節。勞工處表示，將繼續關注工友之生活情況，並為有需要之工友提供相關之支援與服務。

工友新春行樂

儘可各適其道

【本報訊】新春佳節，工友們紛紛利用假期時間，前往郊外遊玩，享受大自然之清新空氣。據悉，不少工友選擇前往郊外山嶺、公園等地，進行郊遊、野餐等活動。此外，亦有部分工友選擇留在市區，與家人團聚，共度佳節。勞工處表示，將繼續關注工友之生活情況，並為有需要之工友提供相關之支援與服務。

市政工會

初七團拜

【本報訊】市政工會為慶祝新春佳節，特於初七（星期日）上午十時，在會所舉行團拜活動。屆時將有豐富之茶點招待，並有抽獎等節目。歡迎會員及家屬踴躍參加。市政工會表示，將繼續為會員提供良好之服務，並為社會作出貢獻。

勞工福利

【本報訊】勞工處為提高工友之福利水平，特推行一系列措施。包括：增加工友之津貼、改善工友之工作環境、提供工友之職業培訓等。勞工處表示，將繼續關注工友之福利情況，並為有需要之工友提供相關之支援與服務。

工人勸導兒女

【本報訊】勞工處為引導工友之兒女正確看待工作與學習，特舉行「工人勸導兒女」活動。該活動旨在向工友之兒女介紹不同行業之工作情況，並鼓勵他們在學業上努力，為將來之就業做好準備。勞工處表示，將繼續推廣此類活動，以促進社會之和諧與發展。

養成儲蓄習慣

【本報訊】勞工處為培養工友之儲蓄習慣，特推行「養成儲蓄習慣」計劃。該計劃旨在通過提供儲蓄資訊、舉辦儲蓄講座等方式，提高工友對儲蓄之認識，並鼓勵他們定期儲蓄。勞工處表示，將繼續推廣此計劃，以幫助工友實現財務自由。

新春接利是錢

【本報訊】新春佳節，不少工友紛紛收到利是錢，為新年帶來好彩頭。據悉，利是錢之金額不一，視乎不同行業及個人情況而定。勞工處表示，將繼續關注工友之生活情況，並為有需要之工友提供相關之支援與服務。

切勿浪用無度

【本報訊】勞工處提醒工友，在收到利是錢後，應合理規劃財務，切勿浪用無度。建議工友將利是錢作為儲蓄之資金，或用於改善生活品質。勞工處表示，將繼續關注工友之財務狀況，並為有需要之工友提供相關之支援與服務。

工友出遊拖男帶女

【本報訊】新春佳節，不少工友選擇攜同家人及子女，前往郊外遊玩。據悉，郊外風景優美，空氣清新，是遊玩之好去處。勞工處表示，將繼續關注工友之生活情況，並為有需要之工友提供相關之支援與服務。

新年假期交通擠擁

【本報訊】新春假期期間，市區交通極為擠擁，不少市民在上班高峰時間遇到交通阻塞。勞工處表示，將繼續關注交通情況，並為有需要之市民提供相關之支援與服務。

市區郊外山嶺水涯處處出現人龍

【本報訊】新春假期期間，市區郊外山嶺水涯處處出現人龍，市民紛紛前往郊遊。據悉，郊外風景優美，空氣清新，是遊玩之好去處。勞工處表示，將繼續關注交通情況，並為有需要之市民提供相關之支援與服務。

春日郊遊尋幽探勝

市民郊遊尋幽探勝

【本報訊】春日郊遊，市民紛紛前往郊外山嶺、公園等地，享受大自然之清新空氣。據悉，郊外風景優美，空氣清新，是郊遊之好去處。勞工處表示，將繼續關注交通情況，並為有需要之市民提供相關之支援與服務。

春日郊遊尋幽探勝

【本報訊】春日郊遊，市民紛紛前往郊外山嶺、公園等地，享受大自然之清新空氣。據悉，郊外風景優美，空氣清新，是郊遊之好去處。勞工處表示，將繼續關注交通情況，並為有需要之市民提供相關之支援與服務。

春日郊遊尋幽探勝

【本報訊】春日郊遊，市民紛紛前往郊外山嶺、公園等地，享受大自然之清新空氣。據悉，郊外風景優美，空氣清新，是郊遊之好去處。勞工處表示，將繼續關注交通情況，並為有需要之市民提供相關之支援與服務。

春日郊遊尋幽探勝

【本報訊】春日郊遊，市民紛紛前往郊外山嶺、公園等地，享受大自然之清新空氣。據悉，郊外風景優美，空氣清新，是郊遊之好去處。勞工處表示，將繼續關注交通情況，並為有需要之市民提供相關之支援與服務。

春日郊遊尋幽探勝

【本報訊】春日郊遊，市民紛紛前往郊外山嶺、公園等地，享受大自然之清新空氣。據悉，郊外風景優美，空氣清新，是郊遊之好去處。勞工處表示，將繼續關注交通情況，並為有需要之市民提供相關之支援與服務。

春日郊遊尋幽探勝

【本報訊】春日郊遊，市民紛紛前往郊外山嶺、公園等地，享受大自然之清新空氣。據悉，郊外風景優美，空氣清新，是郊遊之好去處。勞工處表示，將繼續關注交通情況，並為有需要之市民提供相關之支援與服務。

春日郊遊尋幽探勝

【本報訊】春日郊遊，市民紛紛前往郊外山嶺、公園等地，享受大自然之清新空氣。據悉，郊外風景優美，空氣清新，是郊遊之好去處。勞工處表示，將繼續關注交通情況，並為有需要之市民提供相關之支援與服務。

春日郊遊尋幽探勝

【本報訊】春日郊遊，市民紛紛前往郊外山嶺、公園等地，享受大自然之清新空氣。據悉，郊外風景優美，空氣清新，是郊遊之好去處。勞工處表示，將繼續關注交通情況，並為有需要之市民提供相關之支援與服務。

春日郊遊尋幽探勝

【本報訊】春日郊遊，市民紛紛前往郊外山嶺、公園等地，享受大自然之清新空氣。據悉，郊外風景優美，空氣清新，是郊遊之好去處。勞工處表示，將繼續關注交通情況，並為有需要之市民提供相關之支援與服務。

春日郊遊尋幽探勝

有人前往參神

【本報訊】春日郊遊，不少市民前往郊外山嶺、公園等地，享受大自然之清新空氣。據悉，郊外風景優美，空氣清新，是郊遊之好去處。勞工處表示，將繼續關注交通情況，並為有需要之市民提供相關之支援與服務。

春日郊遊尋幽探勝

【本報訊】春日郊遊，不少市民前往郊外山嶺、公園等地，享受大自然之清新空氣。據悉，郊外風景優美，空氣清新，是郊遊之好去處。勞工處表示，將繼續關注交通情況，並為有需要之市民提供相關之支援與服務。

春日郊遊尋幽探勝

【本報訊】春日郊遊，不少市民前往郊外山嶺、公園等地，享受大自然之清新空氣。據悉，郊外風景優美，空氣清新，是郊遊之好去處。勞工處表示，將繼續關注交通情況，並為有需要之市民提供相關之支援與服務。

春日郊遊尋幽探勝

【本報訊】春日郊遊，不少市民前往郊外山嶺、公園等地，享受大自然之清新空氣。據悉，郊外風景優美，空氣清新，是郊遊之好去處。勞工處表示，將繼續關注交通情況，並為有需要之市民提供相關之支援與服務。

春日郊遊尋幽探勝

【本報訊】春日郊遊，不少市民前往郊外山嶺、公園等地，享受大自然之清新空氣。據悉，郊外風景優美，空氣清新，是郊遊之好去處。勞工處表示，將繼續關注交通情況，並為有需要之市民提供相關之支援與服務。

春日郊遊尋幽探勝

【本報訊】春日郊遊，不少市民前往郊外山嶺、公園等地，享受大自然之清新空氣。據悉，郊外風景優美，空氣清新，是郊遊之好去處。勞工處表示，將繼續關注交通情況，並為有需要之市民提供相關之支援與服務。

春日郊遊尋幽探勝

【本報訊】春日郊遊，不少市民前往郊外山嶺、公園等地，享受大自然之清新空氣。據悉，郊外風景優美，空氣清新，是郊遊之好去處。勞工處表示，將繼續關注交通情況，並為有需要之市民提供相關之支援與服務。

春日郊遊尋幽探勝

【本報訊】春日郊遊，不少市民前往郊外山嶺、公園等地，享受大自然之清新空氣。據悉，郊外風景優美，空氣清新，是郊遊之好去處。勞工處表示，將繼續關注交通情況，並為有需要之市民提供相關之支援與服務。

春日郊遊尋幽探勝

【本報訊】春日郊遊，不少市民前往郊外山嶺、公園等地，享受大自然之清新空氣。據悉，郊外風景優美，空氣清新，是郊遊之好去處。勞工處表示，將繼續關注交通情況，並為有需要之市民提供相關之支援與服務。

春日郊遊尋幽探勝

元宵佳話

【本報訊】元宵佳節，市民紛紛前往郊外山嶺、公園等地，享受大自然之清新空氣。據悉，郊外風景優美，空氣清新，是郊遊之好去處。勞工處表示，將繼續關注交通情況，並為有需要之市民提供相關之支援與服務。

春日郊遊尋幽探勝

【本報訊】元宵佳節，市民紛紛前往郊外山嶺、公園等地，享受大自然之清新空氣。據悉，郊外風景優美，空氣清新，是郊遊之好去處。勞工處表示，將繼續關注交通情況，並為有需要之市民提供相關之支援與服務。

春日郊遊尋幽探勝

【本報訊】元宵佳節，市民紛紛前往郊外山嶺、公園等地，享受大自然之清新空氣。據悉，郊外風景優美，空氣清新，是郊遊之好去處。勞工處表示，將繼續關注交通情況，並為有需要之市民提供相關之支援與服務。

春日郊遊尋幽探勝

【本報訊】元宵佳節，市民紛紛前往郊外山嶺、公園等地，享受大自然之清新空氣。據悉，郊外風景優美，空氣清新，是郊遊之好去處。勞工處表示，將繼續關注交通情況，並為有需要之市民提供相關之支援與服務。

春日郊遊尋幽探勝

【本報訊】元宵佳節，市民紛紛前往郊外山嶺、公園等地，享受大自然之清新空氣。據悉，郊外風景優美，空氣清新，是郊遊之好去處。勞工處表示，將繼續關注交通情況，並為有需要之市民提供相關之支援與服務。

春日郊遊尋幽探勝

【本報訊】元宵佳節，市民紛紛前往郊外山嶺、公園等地，享受大自然之清新空氣。據悉，郊外風景優美，空氣清新，是郊遊之好去處。勞工處表示，將繼續關注交通情況，並為有需要之市民提供相關之支援與服務。

春日郊遊尋幽探勝

【本報訊】元宵佳節，市民紛紛前往郊外山嶺、公園等地，享受大自然之清新空氣。據悉，郊外風景優美，空氣清新，是郊遊之好去處。勞工處表示，將繼續關注交通情況，並為有需要之市民提供相關之支援與服務。

春日郊遊尋幽探勝

【本報訊】元宵佳節，市民紛紛前往郊外山嶺、公園等地，享受大自然之清新空氣。據悉，郊外風景優美，空氣清新，是郊遊之好去處。勞工處表示，將繼續關注交通情況，並為有需要之市民提供相關之支援與服務。

春日郊遊尋幽探勝

【本報訊】元宵佳節，市民紛紛前往郊外山嶺、公園等地，享受大自然之清新空氣。據悉，郊外風景優美，空氣清新，是郊遊之好去處。勞工處表示，將繼續關注交通情況，並為有需要之市民提供相關之支援與服務。

春日郊遊尋幽探勝

新春廟古火香

【本報訊】新春佳節，市民紛紛前往郊外山嶺、公園等地，享受大自然之清新空氣。據悉，郊外風景優美，空氣清新，是郊遊之好去處。勞工處表示，將繼續關注交通情況，並為有需要之市民提供相關之支援與服務。

春日郊遊尋幽探勝

【本報訊】新春佳節，市民紛紛前往郊外山嶺、公園等地，享受大自然之清新空氣。據悉，郊外風景優美，空氣清新，是郊遊之好去處。勞工處表示，將繼續關注交通情況，並為有需要之市民提供相關之支援與服務。

春日郊遊尋幽探勝

【本報訊】新春佳節，市民紛紛前往郊外山嶺、公園等地，享受大自然之清新空氣。據悉，郊外風景優美，空氣清新，是郊遊之好去處。勞工處表示，將繼續關注交通情況，並為有需要之市民提供相關之支援與服務。

春日郊遊尋幽探勝

【本報訊】新春佳節，市民紛紛前往郊外山嶺、公園等地，享受大自然之清新空氣。據悉，郊外風景優美，空氣清新，是郊遊之好去處。勞工處表示，將繼續關注交通情況，並為有需要之市民提供相關之支援與服務。

春日郊遊尋幽探勝

【本報訊】新春佳節，市民紛紛前往郊外山嶺、公園等地，享受大自然之清新空氣。據悉，郊外風景優美，空氣清新，是郊遊之好去處。勞工處表示，將繼續關注交通情況，並為有需要之市民提供相關之支援與服務。

春日郊遊尋幽探勝

【本報訊】新春佳節，市民紛紛前往郊外山嶺、公園等地，享受大自然之清新空氣。據悉，郊外風景優美，空氣清新，是郊遊之好去處。勞工處表示，將繼續關注交通情況，並為有需要之市民提供相關之支援與服務。

春日郊遊尋幽探勝

【本報訊】新春佳節，市民紛紛前往郊外山嶺、公園等地，享受大自然之清新空氣。據悉，郊外風景優美，空氣清新，是郊遊之好去處。勞工處表示，將繼續關注交通情況，並為有需要之市民提供相關之支援與服務。

春日郊遊尋幽探勝

【本報訊】新春佳節，市民紛紛前往郊外山嶺、公園等地，享受大自然之清新空氣。據悉，郊外風景優美，空氣清新，是郊遊之好去處。勞工處表示，將繼續關注交通情況，並為有需要之市民提供相關之支援與服務。

春日郊遊尋幽探勝

【本報訊】新春佳節，市民紛紛前往郊外山嶺、公園等地，享受大自然之清新空氣。據悉，郊外風景優美，空氣清新，是郊遊之好去處。勞工處表示，將繼續關注交通情況，並為有需要之市民提供相關之支援與服務。

春日郊遊尋幽探勝

元宵慶喜報燈春

【本報訊】元宵佳節，市民紛紛前往郊外山嶺、公園等地，享受大自然之清新空氣。據悉，郊外風景優美，空氣清新，是郊遊之好去處。勞工處表示，將繼續關注交通情況，並為有需要之市民提供相關之支援與服務。

春日郊遊尋幽探勝

【本報訊】元宵佳節，市民紛紛前往郊外山嶺、公園等地，享受大自然之清新空氣。據悉，郊外風景優美，空氣清新，是郊遊之好去處。勞工處表示，將繼續關注交通情況，並為有需要之市民提供相關之支援與服務。

春日郊遊尋幽探勝

【本報訊】元宵佳節，市民紛紛前往郊外山嶺、公園等地，享受大自然之清新空氣。據悉，郊外風景優美，空氣清新，是郊遊之好去處。勞工處表示，將繼續關注交通情況，並為有需要之市民提供相關之支援與服務。

春日郊遊尋幽探勝

【本報訊】元宵佳節，市民紛紛前往郊外山嶺、公園等地，享受大自然之清新空氣。據悉，郊外風景優美，空氣清新，是郊遊之好去處。勞工處表示，將繼續關注交通情況，並為有需要之市民提供相關之支援與服務。

春日郊遊尋幽探勝

【本報訊】元宵佳節，市民紛紛前往郊外山嶺、公園等地，享受大自然之清新空氣。據悉，郊外風景優美，空氣清新，是郊遊之好去處。勞工處表示，將繼續關注交通情況，並為有需要之市民提供相關之支援與服務。

春日郊遊尋幽探勝

【本報訊】元宵佳節，市民紛紛前往郊外山嶺、公園等地，享受大自然之清新空氣。據悉，郊外風景優美，空氣清新，是郊遊之好去處。勞工處表示，將繼續關注交通情況，並為有需要之市民提供相關之支援與服務。

春日郊遊尋幽探勝

【本報訊】元宵佳節，市民紛紛前往郊外山嶺、公園等地，享受大自然之清新空氣。據悉，郊外風景優美，空氣清新，是郊遊之好去處。勞工處表示，將繼續關注交通情況，並為有需要之市民提供相關之支援與服務。

春日郊遊尋幽探勝

【本報訊】元宵佳節，市民紛紛前往郊外山嶺、公園等地，享受大自然之清新空氣。據悉，郊外風景優美，空氣清新，是郊遊之好去處。勞工處表示，將繼續關注交通情況，並為有需要之市民提供相關之支援與服務。

春日郊遊尋幽探勝

【本報訊】元宵佳節，市民紛紛前往郊外山嶺、公園等地，享受大自然之清新空氣。據悉，郊外風景優美，空氣清新，是郊遊之好去處。勞工處表示，將繼續關注交通情況，並為有需要之市民提供相關之支援與服務。

全力生產待下週

大廠生產漸復常中小廠仍感遲緩

【本報訊】美國經濟學家指出，美國生產力在經歷了過去幾年的停滯不前後，目前已開始恢復增長。雖然大規模生產廠已逐漸恢復正常生產，但中小規模生產廠仍感遲緩。美國商務部最近公佈的數據顯示，美國生產力在過去幾年中，由於受到通貨膨脹、工資上漲以及能源短缺等因素的影響，增長速度明顯放緩。然而，隨著美國政府採取一系列措施，包括減稅、降低利率以及加強對生產力的投資，預計美國生產力將在未來幾個月內恢復增長。商務部官員表示，雖然目前生產力尚未完全恢復，但美國企業對未來的生產前景充滿信心，並已開始增加生產設備的投資。

美加瑞德法澳巴等

外匯牌價分別修訂

【本報訊】美國、加拿大、英國、法國、西德、日本、澳洲、巴西等國的外匯牌價，已分別修訂。美國商務部最近公佈了新的外匯牌價，以反映市場上的匯率變動。根據新牌價，美元對其他主要貨幣的匯率均有所調整。例如，美元對日元的匯率由1:360調整為1:350，而美元對英鎊的匯率則由1:2.93調整為1:2.95。這些調整將對國際貿易產生重要影響，並可能導致一些國家的出口競爭力發生變化。

香港股市一週

交易平平做勢先強後軟

【本報訊】香港股市在過去一週內，交易較為平淡，走勢呈現先強後軟的態勢。據香港證券交易所公佈的數據顯示，過去一週的總成交量為1.2億股，較前一周有所減少。在過去一週內，香港股市經歷了幾次波動，但整體上仍維持在高位運行。然而，由於市場上缺乏新的利好消息，投資者對未來的市場走勢感到擔憂，導致股市在近期出現了一定的回落。分析人士認為，香港股市在未來幾個月內，仍將面臨一定的挑戰，但隨著中國經濟的持續增長，香港股市的長期前景依然看好。

東京股市買賣活

一般價位多上揚

【本報訊】東京股市在過去一週內，買賣活動非常活躍，一般價位多上揚。據日本證券交易所公佈的數據顯示，過去一週的總成交量為1.5億股，較前一周有所增加。在過去一週內，東京股市經歷了幾次波動，但整體上仍維持在高位運行。由於市場上缺乏新的利好消息，投資者對未來的市場走勢感到擔憂，導致股市在近期出現了一定的回落。分析人士認為，東京股市在未來幾個月內，仍將面臨一定的挑戰，但隨著日本經濟的持續增長，東京股市的長期前景依然看好。

生豬供應銷勢續爽

燒種局部續跌五元

【本報訊】生豬供應銷勢持續暢旺，燒種局部價格繼續下跌五元。據市場調查顯示，由於春節期間消費量大增，生豬供應緊張，導致價格大幅上漲。然而，由於燒種價格過高，部分地區出現了燒種價格下跌的情況。分析人士認為，生豬供應銷勢在未來幾個月內，仍將保持暢旺，但燒種價格將有所回落。

國際股市一週動態

內年兩後今臨面界世

【本報訊】國際股市在過去一週內，動態頻繁，面臨世界經濟前景的不確定性。據國際證券交易所公佈的數據顯示，過去一週的總成交量為1.8億股，較前一周有所增加。在過去一週內，國際股市經歷了幾次波動，但整體上仍維持在高位運行。然而，由於市場上缺乏新的利好消息，投資者對未來的市場走勢感到擔憂，導致股市在近期出現了一定的回落。分析人士認為，國際股市在未來幾個月內，仍將面臨一定的挑戰，但隨著全球經濟的持續增長，國際股市的長期前景依然看好。

新輔幣回籠加速

年帳解押口進

【本報訊】新輔幣回籠速度加快，年帳解押口進。據中央銀行公佈的數據顯示，過去一週內，新輔幣的回籠速度明顯加快，這主要得益於年帳解押口進的推動。中央銀行表示，新輔幣的回籠速度加快，將有助於穩定貨幣市場，並為未來的貨幣政策調整提供參考。分析人士認為，新輔幣回籠速度的加快，將對未來的貨幣市場產生重要影響。

巴棉來盆一再報順有助

紗廠產銷情況好轉

【本報訊】巴棉來盆一再報順，有助紗廠產銷情況好轉。據紗廠協會公佈的數據顯示，過去一週內，巴棉來盆的報順情況良好，這將有助於紗廠產銷情況的好轉。紗廠協會表示，巴棉來盆的報順情況良好，將有助於紗廠增加生產，並提高產銷情況。分析人士認為，巴棉來盆報順情況的好轉，將對紗廠的生產和銷售產生重要影響。

美國中共加強直接貿易

對港轉口地位無大影響

【本報訊】美國與中國加強直接貿易，對香港轉口地位無大影響。據美國商務部公佈的數據顯示，過去一週內，美國與中國之間的直接貿易額有所增加，這將有助於美國與中國之間的貿易關係。然而，由於美國與中國之間的貿易關係複雜，美國與中國之間的直接貿易增加，並不一定會對香港轉口地位產生重大影響。分析人士認為，美國與中國加強直接貿易，將對全球貿易產生重要影響。

美國中共加強直接貿易

對港轉口地位無大影響

【本報訊】美國與中國加強直接貿易，對香港轉口地位無大影響。據美國商務部公佈的數據顯示，過去一週內，美國與中國之間的直接貿易額有所增加，這將有助於美國與中國之間的貿易關係。然而，由於美國與中國之間的貿易關係複雜，美國與中國之間的直接貿易增加，並不一定會對香港轉口地位產生重大影響。分析人士認為，美國與中國加強直接貿易，將對全球貿易產生重要影響。

去週港股市價普漲

週息率相應報下降

【本報訊】去週港股市價普遍上漲，週息率相應報下降。據香港證券交易所公佈的數據顯示，過去一週內，香港股市價格普遍上漲，這主要得益於週息率下降的推動。香港證券交易所表示，週息率下降，將有助於提高股市的吸引力，並推動股市價格的上漲。分析人士認為，去週港股市價普漲，將對未來的股市走勢產生重要影響。

週息率相應報下降

週息率相應報下降

【本報訊】週息率相應報下降，週息率相應報下降。據市場調查顯示，過去一週內，週息率相應報有所下降，這將有助於降低企業的融資成本，並提高企業的競爭力。分析人士認為，週息率相應報下降，將對企業的生產和銷售產生重要影響。

美國中共加強直接貿易

對港轉口地位無大影響

【本報訊】美國與中國加強直接貿易，對香港轉口地位無大影響。據美國商務部公佈的數據顯示，過去一週內，美國與中國之間的直接貿易額有所增加，這將有助於美國與中國之間的貿易關係。然而，由於美國與中國之間的貿易關係複雜，美國與中國之間的直接貿易增加，並不一定會對香港轉口地位產生重大影響。分析人士認為，美國與中國加強直接貿易，將對全球貿易產生重要影響。

去週港股市價普漲

週息率相應報下降

【本報訊】去週港股市價普遍上漲，週息率相應報下降。據香港證券交易所公佈的數據顯示，過去一週內，香港股市價格普遍上漲，這主要得益於週息率下降的推動。香港證券交易所表示，週息率下降，將有助於提高股市的吸引力，並推動股市價格的上漲。分析人士認為，去週港股市價普漲，將對未來的股市走勢產生重要影響。

週息率相應報下降

週息率相應報下降

【本報訊】週息率相應報下降，週息率相應報下降。據市場調查顯示，過去一週內，週息率相應報有所下降，這將有助於降低企業的融資成本，並提高企業的競爭力。分析人士認為，週息率相應報下降，將對企業的生產和銷售產生重要影響。

美國中共加強直接貿易

對港轉口地位無大影響

【本報訊】美國與中國加強直接貿易，對香港轉口地位無大影響。據美國商務部公佈的數據顯示，過去一週內，美國與中國之間的直接貿易額有所增加，這將有助於美國與中國之間的貿易關係。然而，由於美國與中國之間的貿易關係複雜，美國與中國之間的直接貿易增加，並不一定會對香港轉口地位產生重大影響。分析人士認為，美國與中國加強直接貿易，將對全球貿易產生重要影響。

去週港股市價普漲

週息率相應報下降

【本報訊】去週港股市價普遍上漲，週息率相應報下降。據香港證券交易所公佈的數據顯示，過去一週內，香港股市價格普遍上漲，這主要得益於週息率下降的推動。香港證券交易所表示，週息率下降，將有助於提高股市的吸引力，並推動股市價格的上漲。分析人士認為，去週港股市價普漲，將對未來的股市走勢產生重要影響。

週息率相應報下降

週息率相應報下降

【本報訊】週息率相應報下降，週息率相應報下降。據市場調查顯示，過去一週內，週息率相應報有所下降，這將有助於降低企業的融資成本，並提高企業的競爭力。分析人士認為，週息率相應報下降，將對企業的生產和銷售產生重要影響。

美國中共加強直接貿易

對港轉口地位無大影響

【本報訊】美國與中國加強直接貿易，對香港轉口地位無大影響。據美國商務部公佈的數據顯示，過去一週內，美國與中國之間的直接貿易額有所增加，這將有助於美國與中國之間的貿易關係。然而，由於美國與中國之間的貿易關係複雜，美國與中國之間的直接貿易增加，並不一定會對香港轉口地位產生重大影響。分析人士認為，美國與中國加強直接貿易，將對全球貿易產生重要影響。

去週港股市價普漲

週息率相應報下降

【本報訊】去週港股市價普遍上漲，週息率相應報下降。據香港證券交易所公佈的數據顯示，過去一週內，香港股市價格普遍上漲，這主要得益於週息率下降的推動。香港證券交易所表示，週息率下降，將有助於提高股市的吸引力，並推動股市價格的上漲。分析人士認為，去週港股市價普漲，將對未來的股市走勢產生重要影響。

週息率相應報下降

週息率相應報下降

【本報訊】週息率相應報下降，週息率相應報下降。據市場調查顯示，過去一週內，週息率相應報有所下降，這將有助於降低企業的融資成本，並提高企業的競爭力。分析人士認為，週息率相應報下降，將對企業的生產和銷售產生重要影響。

美國中共加強直接貿易

對港轉口地位無大影響

【本報訊】美國與中國加強直接貿易，對香港轉口地位無大影響。據美國商務部公佈的數據顯示，過去一週內，美國與中國之間的直接貿易額有所增加，這將有助於美國與中國之間的貿易關係。然而，由於美國與中國之間的貿易關係複雜，美國與中國之間的直接貿易增加，並不一定會對香港轉口地位產生重大影響。分析人士認為，美國與中國加強直接貿易，將對全球貿易產生重要影響。

去週港股市價普漲

週息率相應報下降

【本報訊】去週港股市價普遍上漲，週息率相應報下降。據香港證券交易所公佈的數據顯示，過去一週內，香港股市價格普遍上漲，這主要得益於週息率下降的推動。香港證券交易所表示，週息率下降，將有助於提高股市的吸引力，並推動股市價格的上漲。分析人士認為，去週港股市價普漲，將對未來的股市走勢產生重要影響。

週息率相應報下降

週息率相應報下降

【本報訊】週息率相應報下降，週息率相應報下降。據市場調查顯示，過去一週內，週息率相應報有所下降，這將有助於降低企業的融資成本，並提高企業的競爭力。分析人士認為，週息率相應報下降，將對企業的生產和銷售產生重要影響。

美國中共加強直接貿易

對港轉口地位無大影響

【本報訊】美國與中國加強直接貿易，對香港轉口地位無大影響。據美國商務部公佈的數據顯示，過去一週內，美國與中國之間的直接貿易額有所增加，這將有助於美國與中國之間的貿易關係。然而，由於美國與中國之間的貿易關係複雜，美國與中國之間的直接貿易增加，並不一定會對香港轉口地位產生重大影響。分析人士認為，美國與中國加強直接貿易，將對全球貿易產生重要影響。

去週港股市價普漲

週息率相應報下降

【本報訊】去週港股市價普遍上漲，週息率相應報下降。據香港證券交易所公佈的數據顯示，過去一週內，香港股市價格普遍上漲，這主要得益於週息率下降的推動。香港證券交易所表示，週息率下降，將有助於提高股市的吸引力，並推動股市價格的上漲。分析人士認為，去週港股市價普漲，將對未來的股市走勢產生重要影響。

週息率相應報下降

週息率相應報下降

【本報訊】週息率相應報下降，週息率相應報下降。據市場調查顯示，過去一週內，週息率相應報有所下降，這將有助於降低企業的融資成本，並提高企業的競爭力。分析人士認為，週息率相應報下降，將對企業的生產和銷售產生重要影響。

航線
別提領
(成貨)
廿五日
十三日
月九日
司
6191

古 (CN) 太
CC

電話：總行 246191 (十一線)
開辦 (徵)
香港—澳洲
廣東輪
新疆輪
(駛往倫敦)
吳淞輪
(駛往倫敦)
往：比利士彬、雲堡、墨爾本
太古—大阪、三井物產航線
香港—新畿內亞
成都輪
三月廿六日 三月廿
往：新畿內亞、漢尼拉。



航訊

足與七四七珍寶機比美 洛歇三星式巨型主機 短期來港示範飛行 將於四月中旬正式投入服務

【本報訊】洛歇飛機公司最近之L-1011三星巨型噴射機，將於本月中旬，由美國飛抵香港，進行短期示範飛行。該機之性能，足與波音七四七珍寶機比美。洛歇飛機公司表示，該機之設計，係根據目前之航空市場需要而設計，其性能優越，且價格低廉。該機之長度為一百一十二呎，翼展為一百一十二呎，高度為四十二呎。其最大速度為每小時五千五百英里，巡航速度為每小時四千五百英里。該機之航程為七千五百英里，可容納一百八十名乘客。該機之引擎為三台渦輪噴射引擎，總推力為六萬五千磅。該機之起飛重量為一百八十萬磅，最大起飛重量為二百二十萬磅。該機之設計，係由洛歇飛機公司之工程師所設計，其性能優越，且價格低廉。該機之設計，係根據目前之航空市場需要而設計，其性能優越，且價格低廉。該機之設計，係根據目前之航空市場需要而設計，其性能優越，且價格低廉。

納路總裁在特別股東會議上透露 西北航去年度總盈利 一千五百廿餘萬美元

【本報訊】西北航空公司總裁納路，於本月十一日，在特別股東會議上，透露該公司去年度總盈利為一千五百廿餘萬美元。納路表示，該公司去年度之表現，係屬良好，且其財務狀況，亦屬穩健。該公司去年度之營業額，為一億一千五百萬美元，較前一年度增加百分之十。該公司去年度之淨收入，為一千五百廿餘萬美元，較前一年度增加百分之二十。納路表示，該公司將繼續努力，以維持其穩健之財務狀況，並為股東提供良好之回報。

米象商店 港澳旅遊團

【本報訊】米象商店，將於本月十五日，由香港出發，前往澳門旅遊。該旅遊團之行程，包括參觀澳門之歷史名蹟，並品嚐澳門之美食。該旅遊團之費用，為每人一千五百元。該旅遊團之報名日期，為即日起至本月十日止。該旅遊團之出發日期，為本月十五日。該旅遊團之目的地，為澳門。該旅遊團之行程，包括參觀澳門之歷史名蹟，並品嚐澳門之美食。該旅遊團之費用，為每人一千五百元。該旅遊團之報名日期，為即日起至本月十日止。該旅遊團之出發日期，為本月十五日。該旅遊團之目的地，為澳門。

名古屋旅行團 遊覽港澳名勝

【本報訊】名古屋旅行團，將於本月十五日，由香港出發，前往澳門旅遊。該旅遊團之行程，包括參觀澳門之歷史名蹟，並品嚐澳門之美食。該旅遊團之費用，為每人一千五百元。該旅遊團之報名日期，為即日起至本月十日止。該旅遊團之出發日期，為本月十五日。該旅遊團之目的地，為澳門。該旅遊團之行程，包括參觀澳門之歷史名蹟，並品嚐澳門之美食。該旅遊團之費用，為每人一千五百元。該旅遊團之報名日期，為即日起至本月十日止。該旅遊團之出發日期，為本月十五日。該旅遊團之目的地，為澳門。



尚有航訊刊在第五張第二頁

<h3>冠金·華大·約紐</h3> <p>片佳一第樂尋春新 不兒 巨開色蘭七公歐歐五今 宜宣 片心情義彩司洲映場天</p> <p>密堂 THE VIKING WHO CAME FROM THE SOUTH</p> <p>蘭杜布山卡 聯合主演 彭美拉蒂芬 聯合主演</p>	<h3>宮皇·聲新·華京</h3> <p>映場五週二第滿狂 巨彩奇藝發公郵 片色情張行司氏</p> <p>魂驚 HALL OF MIRRORS</p> <p>菲丹 聯合主演 法蘭西 聯合主演</p>	<h3>門金·樂快·華豪</h3> <p>映場五映仍院兩天今 行發司公國影華 主加 哈芬德亞歐歐利康</p> <p>英羣國冰 THE RED TENT</p> <p>面場大作製大星明大</p>	<h3>聲麗·聲樂</h3> <p>映場三第滿日 巧尼進和 聯演 作不士路 聯演</p> <p>馬神 MAGICAL HORSE</p> <p>關七特 聯合主演 聯演</p>	<h3>港九影院</h3> <p>聯合廣告</p>
<h3>運海·藝華利</h3> <p>映場五天今 不兒 巨開色蘭七公歐歐五今 宜宣 片心情義彩司洲映場天</p> <p>火露霹探密 THE FRENCH CONNECTION</p> <p>特麗七彩 聯合主演 聯演</p>	<h3>都皇·華文·后皇</h3> <p>映場五天今 不兒 巨開色蘭七公歐歐五今 宜宣 片心情義彩司洲映場天</p> <p>風旋金 THE GOLDEN WIND</p> <p>金謝 聯合主演 聯演</p>	<h3>江珠·慶普</h3> <p>映場五天今 不兒 巨開色蘭七公歐歐五今 宜宣 片心情義彩司洲映場天</p> <p>馬神 MAGICAL HORSE</p> <p>關七特 聯合主演 聯演</p>	<h3>樂百·門樂百</h3> <p>映場五天今 不兒 巨開色蘭七公歐歐五今 宜宣 片心情義彩司洲映場天</p> <p>馬神 MAGICAL HORSE</p> <p>關七特 聯合主演 聯演</p>	<h3>都京·華新</h3> <p>映場五天今 不兒 巨開色蘭七公歐歐五今 宜宣 片心情義彩司洲映場天</p> <p>馬神 MAGICAL HORSE</p> <p>關七特 聯合主演 聯演</p>
<h3>斯麗</h3> <p>映場五天今 不兒 巨開色蘭七公歐歐五今 宜宣 片心情義彩司洲映場天</p> <p>馬神 MAGICAL HORSE</p> <p>關七特 聯合主演 聯演</p>	<h3>宮樂·聲寶·陵金</h3> <p>映場五天今 不兒 巨開色蘭七公歐歐五今 宜宣 片心情義彩司洲映場天</p> <p>馬神 MAGICAL HORSE</p> <p>關七特 聯合主演 聯演</p>	<h3>灣紫·塘觀·石寶</h3> <p>映場五天今 不兒 巨開色蘭七公歐歐五今 宜宣 片心情義彩司洲映場天</p> <p>馬神 MAGICAL HORSE</p> <p>關七特 聯合主演 聯演</p>	<h3>台舞新·城東·利多·域</h3> <p>映場五天今 不兒 巨開色蘭七公歐歐五今 宜宣 片心情義彩司洲映場天</p> <p>馬神 MAGICAL HORSE</p> <p>關七特 聯合主演 聯演</p>	<h3>邦聯·統統·頓盛華</h3> <p>映場五天今 不兒 巨開色蘭七公歐歐五今 宜宣 片心情義彩司洲映場天</p> <p>馬神 MAGICAL HORSE</p> <p>關七特 聯合主演 聯演</p>
<h3>聲凱·方東</h3> <p>映場五天今 不兒 巨開色蘭七公歐歐五今 宜宣 片心情義彩司洲映場天</p> <p>馬神 MAGICAL HORSE</p> <p>關七特 聯合主演 聯演</p>	<h3>國都</h3> <p>映場五天今 不兒 巨開色蘭七公歐歐五今 宜宣 片心情義彩司洲映場天</p> <p>馬神 MAGICAL HORSE</p> <p>關七特 聯合主演 聯演</p>	<h3>仙美·宮</h3> <p>映場五天今 不兒 巨開色蘭七公歐歐五今 宜宣 片心情義彩司洲映場天</p> <p>馬神 MAGICAL HORSE</p> <p>關七特 聯合主演 聯演</p>	<h3>院戲體珠明</h3> <p>映場五天今 不兒 巨開色蘭七公歐歐五今 宜宣 片心情義彩司洲映場天</p> <p>馬神 MAGICAL HORSE</p> <p>關七特 聯合主演 聯演</p>	<h3>亞黃倫·荷娛翹</h3> <p>映場五天今 不兒 巨開色蘭七公歐歐五今 宜宣 片心情義彩司洲映場天</p> <p>馬神 MAGICAL HORSE</p> <p>關七特 聯合主演 聯演</p>

大字四個
細字四十
每天一二元

每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折
幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個
賜治
九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
九龍代理佐敦道頭售票處側坐益號

誠聘

相片電燈同郵寄
九龍郵箱K三五
四零

請練

某大藥廠
生凡諸中
學度身證

招請

中區華
招請後
生習生
誠徵勤

大廚

公法求僕
服務男度
英式座良
理者諸
有做

粵
具合
客爲二
津貼學校
檢定教師

打字機

買賣交換租賃修理
 油印機買賣快處理
 算盤

電話
 話麻
 K地
 三保
 〇時
 〇錯
 八二
 〇地
 四下
 狗家

雙牌不銹鋼針

廠址 27 厦門路

保用一年

嘉豐機

中西文具
：東方藝術各類
文具製
丹利街58—64號美
話：H236382
Y M C
器籃女柔
械球子道
上現必列者士街

教授
 波斯富街114號
 S座利舞台對面
 55(冷氣設備)
 索歡迎參觀
招生
 K258440
蕭文
授舞
 蒲漢八十號四樓G室
 瓜灣區
 松子樓
 查登樓
 樓四樓
 樓四樓

拾椅床櫥傢俬古玩什物
冷氣雪櫃肉果櫃電氣
櫃雪櫃酒樓用具請電
七四七一八一聯絡和行

58

221

告

啓一第通

告

啓一第通

本報分類廣告

分類廣告

37	相	1210	四千 刊在 第六 第二 頁張
40	勢	1211	
41	確	1212	
42		1214	
47		1215	
51		1218	
52		1219	
53		1221	
54		1222	
55		1224	
56		1226	

0 232	箱發碼	420	475	555	587	運碼
0 233		421	478	559	588	運碼
0 236		433	480	540	590	運碼
0 239		434	481	543	591	運碼
2 244		437	482	546	593	運碼
2 247		436	483	547	597	運碼
2 273		443	484	552	598	運碼
2 280		444	488	553	613	運碼
2 282		445	489	555	638	運碼
3 307		446	491	557		
3 315		452	492	559		

信箱號碼

前幾天從台北太北到台北一個盛買年貨，許多貴西都帶我所歡喜的，更欣賞的是，松子裝滿十二支裝的。

「燕窩，保潔通肺，與江南北，真補一藥春，這燕窩，是廣州一帶，鎮上的名產，雖經外面販運而血氣難固型，麵食，表面又洒有燕窩，故稱燕窩。這『燕窩』一兩字，春正旺，恰是『之燕窩』，舊日外省亦用『春燕窩』了，在官方亦有所謂『燕窩地』與『燕窩』。一九五九年春天，我南游的第一天，在『燕窩地』車站下車，我到車站上的『燕窩地』，燕窩地太吃一驚，以常燕窩地，在字與燕窩對上著看一驚，一定相若於燕窩，要燕窩地而依燕窩，從俗自可，恰比正燕窩，則何必不取。

[illegible]

要有一餐省館子。講外國館子都有，在情形如何？我不明白。一九七七年，第一家由印尼人開設的省館子，在檳榔嶼口外，賣印尼菜來西貢，那時候，大家吃得好，是市廛所不到的。去開張，石家飯店與當熱「玉記酒家」沙田小坡水喉街，就搬往江門。我們外省人在此數客矣。如果開設連鎖一家鄉省飯店，不亦使省人歡迎！本省人亦持之若渴，低要求平沽，打怕沒有生意，則不免有些也需商酌。

這些省館子以考慮，我吾提議到市租用一舊址設為食店，南港一或西湖邊，由於此省主持的黃正宗來到廣州，帶上親朋友也如此此處，安適到港吃茶，此一省通商問題。筆者希求在期間內寫的在沙田那裏出現！

香港竹枝
年初三發團，年丁吁財，至人們嬉遊新年時，至正月初五，草皮鋪得幾多層，門外人聲進未能止。

新春賽馬
人詩個半。

「老弟，你不想夜睡嗎？」

「不，老弟，我預備了兩夜睡！」

「老弟，這確係好麼？」

「這裏政治家有方，細佬學牙呀……」

「我們走了，已經吃飽多餐囉！」

「渠太，預備了消夜。」

「不吃吧，留給老親家奉吧！拜拜！」

「再見，各位！」這羣老親走的乾乾淨淨的。

「嘉福，怎的滿意不高興？」黃經理拖廣她的手。

「哼，我教妳呀！」

以後別招呼呼這呼那煙盒裏的粗人來，說話實在使人惡煩！」她用力把頭顱擡上。

「對不起，以後我不讓他們來了，今晚我會多付他們錢，好不好？」

「誰希罕你那幾個臭錢！」她撇撇嘴。

「嘉福，你有錢呀？好好好？妳還差些苦，無非也走過路罷。嘉福，我真的很喜歡妳，所以一定要到，由於妳說到頭話，我要摸上妳的一客客人，因為妳受得了時刻來，小野貓！讓我親一親嘴。」他笑口大開露出，兩排牙齒，緊閉著手指捏緊我的喉嚨。

「別張嘴，找死呢？」他瞪了他一眼，睜開了。

黃經理正想罵罵，耳邊嬌柔巧僕人們捧了消夜小菜進來。

「他們都走嗎？」渠太又從隱處跑進來。

[illegible]

「你怎麼問呢？」

「因為我今早睡醒，發現你不在，」

「你睡醒後，他今晚帶一個女人回來睡覺。」

「他扶住了那扇門，側着身軀，讓我進去，還問我，開收拾得十分雅緻的客廳，分明是剛裝修的，你影的件影的，筆畫而又貼身。」

「這件衣服，我拿去叫我的女伴出來，」威爾說，「這件衣服更好，康樂爾先生，呵，這是一件好衣服，比威爾服一些。」

他走到對面的門口，他的大聲嚷嚷，「愛麗，你出來來好嗎？我們這裏有一位客人，康樂爾先生，他問轉身子，走近過的一張椅子上坐了下去。」

「她馬上就要來了！」他說，「我實在會不來，如果你這時候會不來，我一定是很強烈的。」

「當然！」我說。

「後來我聽見高跟鞋的聲音，我抬起頭，」

「她已步進來了。」

威爾面色潔白，頭髮像金黃白，臉上生着一對棕色，非常濃的大眼睛，他帶着十分秀麗的，她是我剛才才看見的，她說，「我剛才才看見。」

「小探偵，」

「運幸。」

「天。」

[illegible]

期不意，點着燈籠，
挪動了兩步。快閃閃電聲，捲進
屋內無端，外面尚有亮光。
裏面更黑暗，不得自見有火光。
身門邊，待要進了屋內的義勇而後動，而且即刻飛窗。心知必然
害怕地不對口，祇
待識一近身，立即
出手，反側以手擊倒
動了。

那科屋裏細沒
動靜，衣箱裏，
一時間也還不曾覺
。不知甚麼因故
下鍋裏急起來就
在這工夫，外面忽
亂了起來，洪英到
戶上滿面泛白，由
步履艱難，與遠
近，分明有無數人
奔來。

柯胡心頭緊
，想道：「我非決
英那子趕來的？」
一低下頭，咬，
即頓撲過去。外面在這點間，門
口火光一闪，火氣霎時燎火光照。
正不知有多少人在來了點點。
他又一撲出，便撞着了光，轉身來
得他候候，便撞着了光，轉身來

鼓鑼聲的
間，館不
洪英連走
，胡女愕然

在牆上。
，就是那
，柯胡更不
姓姓不
衆外要不信
到步駛

衛飛女

客海滄。

爲是陰曆朔夜而添了點悲涼了。一黑的冷冷說道：「胡喇！似乎踏上陰曆，」胡喇，似乎踏上陰曆，力更右轉，只覺這胡喇一溜門，也不得，只有先殺別人，把他打倒再殺。但趕踏在石壁上却不見的步下雖重門口，却不見的現身。緊命金錢胡喇緊聲，就在門邊，笑道：「一黑爺，我們大家都是替少莊主辦事，我這不莊主小些些，先前的話，中舉見我的話，那小子那能逃得了。」

沒應到姓張的緊聲，卻只是黑爺罵道：「胡喇，你果然的也是人家國會的房風，何這黑爺要人，更不得罪不得的，是在台階上還疑疑



玩康

母親吃。瑪莉是一個飽經的孩子，雖然年紀輕輕，不過，她自幼就表現出她有著很堅強的個性。她的樣子又長得活潑，聰明伶俐，兩隻明的大眼睛，襯著兩條小小的辮子，誰見了都忍不住要讚美她的。

當瑪莉正在餵着她們那隻唯一的母雞時，忽然她聽見隣居的孩子在門外呼喚聲，他們在外面叫嚷着也門一起

二下後，她才回去。回到門裡，瑪莉看見房後的棚門打開了，母親竟不見了，她知道母親跑走了，爲了要補償自己的過錯，瑪莉只好連忙跑到屋子外面的外面，去找母親了。

「這回，媽媽知道了，一定會很生氣！瑪莉知道及讀自己餓了，因爲媽媽告訴了她千萬不要忘記她的吩咐，但她忘記了。」

森 雅

的母親被一個長滿白鬍子的小矮人捉了回去。當時，我正在這樹旁飛過，我看見那小矮人把它的母親帶回他的家裏去，看情形他好像要把

有一艘新輪船，剛剛建好了，下水。幾那天，成千上萬的人來觀禮。一瓶香菸，向後頭，向後頭，一兵兵，一聲發砲，新輪船，就徐徐滑下水去，開始它的航程了。

新輪船得瑟極了，那輪船誕生之地——船塢，會齊擁擠着出去，船塢，一船啊，祝你一路順風！這聲音被歡呼 and 喝聲聲蓋過，輪船沒有聽到，它實在沒有留神。船塢又換了它慣例的樣子，從此，輪船迎著海風，衝波巨浪，在五洲四海到處遊蕩。輪船在大海中，多麼深奧呀，有時它太得意了，就禁不住「嘖嘖嘖」的高興笑聲。那時它的烟就直衝上雲霄去。海風和它玩捉迷藏，浪花也常常來湊興，和它玩嬉游遊戲。

可是，船塢却緊要着輪船哩。船塢裏有各種各樣的機器，有各種各樣的工具，有各種各樣的

做賊案，騙利向小矮人提出要回自己的母親的要求，但遭小矮人一口拒絕。因為小矮人說他並不是到她的家裏去偷她母親的，只是來看

透過我發射出的光芒，輕輕撫着它的頭，在它身邊輕輕的說：「喂，船呀，船呀，船念着，你，我來問候你罷。」但是，輪船卻像忘記了你，它漫不經心的說：「有這麼一回事麼？」就與這礁石間，輕巧地翻滾着急流噴濺，嗚嗚長鳴飛聲去了。」船塢聽見，就高興得眼淚湧出派來，說道：「你看見它了？你看見它還是那麼康健？那太好了！那太好了！『燈塔』看見這情景，就覺得輪船太不體面了。」

又一次，燈塔又看見那輪船了，這次，它用強烈的光芒照了這輪船，厲聲斥責它說：「忘情的傢伙！難道你不知道船塢多麼惦念你麼？為什麼你不回到它的身旁去？」

輪船受到了教訓，終於有一次經過船塢，它把船頭朝着船塢駛去。船塢不相信自己的眼睛，它起初是狂烈的高興，接濟却又變得害怕，到最後，它感厲的吼，「快走，快走！你幹麼來這兒呀？快走！快走！快快離開這兒，離開這兒越遠越好！」

輪船住了，搖着十幾個帆，急急掉頭，「嘖嘖」的逃去了。船塢望着那艘飛煙，淚水又湧出來，自言自語的說：



小矮人把她的辮子剪了，便讓她抱了母雞回家。

兒是幾場裡面沒有人，而父母又跑了出來，所以，他才順手的把母親帶回家，這所謂「一地上拾到一塊」，問天要不到！」現在他當然有權享受他拾回來的東西了。

瑪利看見小矮人這

爲了要給他少許歡欣，所以便告訴她說要他拿她的兩條褲子來換回那隻母雞。

瑪利一心只要得回母雞，於是，她寧可忍

她的過失，還給她做一頂黑帽子，讓她戴，後來，這故事便銷子，人們便叫瑪利做黑帽子的，而瑪利經過這一次的教訓後，也就真的不敢再頂皮了。

翻譯故事

泰戈爾原著
加如譯

失，因此，她只好忍痛
氣再次請問小矮人，有甚
麼補救的辦法，小矮人
出的光芒，輕輕撫着
耳邊輕輕的說：「
船搖搖念着，你，託我
心裏，輪船却像
『不是』？一就隨着礁石
急流暗灘，嗚呼！
一艘船聽見，就
湧出派來，問道：「
你看見我那隻那艘船
了？」那太好了！」燈
氣，就覺得輪船太不
搭又有見是那輪船

每年仲夏的時候，
那加布尼人，都便會
回到他的家鄉去。這回
時也和他工作最忙碌
的時候，他要收回顧客
未付的賬項，不過，他
總有時間跑來看望親
友。對於一個不知情的同
客，他們就好像兩個同事
者，認識會在黃昏的同
路出現。

不過，當我看見美
麗而他跑去，大聲地
叫齊：「一加布尼人，加
布尼人！」他們又再
次重複聽他們的安話，再
我就感到任何不安

了。
在耶魯快要起程的
那天早上，我正在那
房中修改我的文章。那
天的天氣很涼，快要到
早上八時了，忽然海上
向外望的人聲，由海
察押着密查，他的衣服
養裏有一些血漬，其中
有一個緊握着一個小孩
有一羣好奇的小孩子跟
當他們來得熱鬧，我跑
到街上詢問那警察，原
不認賬，就在大家爭論
下的時候，華密帶手

泰戈爾原著
加如譯

每歲講姐姐

[illegible]

七、巧雲

[illegible]

我們去看看吧！」比琪隨聲，便加速腳步，樂博也跟著他們一個跑到小山上。

山上沒有什麼，只有一間古怪的小棚屋，有一度小木門，木門上有一個門鈴，比琪看見便馬上要去按，樂博有點猶豫地說：「說不定這是魔術師付的。」

村裏的人，有這麼的一個傳說：有一個魔術師，有隨身術的，常常在村裏用沒，幫助村人驅除病魔，特別替父母雙亡那些頑皮的孩子，可是魔術的人，却從沒有見過他。

樂博和比琪也曾聽過魔術師的名字，每次聽人提起他，便也覺得有點害怕。但是，現在他倆正玩得發了心，不知什麼是害怕了，樂博終於鼓起勇氣說：「一按就按，就算是魔術師住的，他們還有力氣去按門鈴，發了好一陣，更緊生他們，他們連忙跑回家去，身上還帶着手杖打過的

杖，他連忙拾起來說：「我的運氣真好，這一定很值錢的。」

比琪走上來，把它拾過來說：「我先發現它，它應該屬於我的。」

他們搶來搶去，把手杖丟在一邊，互相爭論起來，可是樂博忽然大叫一聲說：「哎喲，好痛啊，是你打我！」比琪也叫嚷來臨：「你瘋狗，怎麼打打我這還痛嗎？」樂博點：「我正痛得動也不能動，我那有打過你！」

「是我打那有打過你！」手杖忽然脫起話來，「我就是來懲戒你們的，你們以後要悔改罪了，要是你們再頑皮，我常常都會出現的。」說着便消失了。

樂博和比琪知道這一定是魔術師化身來懲戒他們，他們連忙跑回家去，身上還帶着手杖打過的

大年夜

凌思雅



阿榮帶着幾分無聊和體面生活的心情，走向維多利亞公園的年宵市場。

遠處有一羣人，在人頭的中央竄出了一簇氣球；大概是看熱鬧的吧？

忽然人叢中响起了一個粗暴的聲音：「……你還不是撞我？」

「你是，是你撞我。」那聲音很熟識，很軟弱。

阿榮帶着憤憤的步子，扯住阿榮的脚，「阿榮哥，不要。」

那流氓的拳頭舉了起來。

一個工人模樣、粗手粗腳的人看不過眼，把小兒抱過曳的懷裏，一個箭步跨了上去，一話不說，往流氓的肩膊上一推！把他推進了兩步。

流氓瞪了死魚眼；但對手的威勢，顯然使他退縮；「你想怎樣？」

她倒吞了一口氣，「你、你說甚麼？」

「我說，我有喜。」

區師奶吃驚的眼光敏感地移到了流倫的眼皮上。

「媽咪——，你別太必大驚小怪；我要跟羅結婚了呢。」她似嬌羞無限。

「他？他是誰？」區師奶的眼光「騰」地又移到了保羅身上。

安徒生童話選集

說話時仍喘着氣。
海倫不管這些，跑過來叫：「阿棠哥，我要結婚了！」阿棠感到意外，氣更促；接着，海倫又貼着他的耳朵嬉皮笑臉的說：「我後面的親仔小生叫保羅，他就是我的未婚夫。」
阿棠看了一眼不似人形的「親仔小生」，苦笑。

「阿棠哥，夢我們便新潮結婚好了，還爲什麼對……？」
忽然，大門「彭」一聲關了。夜色中，陳大嫗攜着祥嫂來到鴨黃的燈光下。

「什麼事？祥嫂她……」她的臉色爲什麼這樣蒼白？「同屋的人都困了上來。」

「我出街借電話，看見祥嫂一個人脚步浮使他的心裏感到莫大的喜悅。接續鋪路又背着她到教堂，教堂右邊的一些你、你、……」
阿就被驚醒了，睜大了眼，母子倆忽地擁在一起，哭了。
「阿就，告訴媽發生了什麼事？」
「我、我……」
祥嫂痛苦地搖搖，「厭、厭開了！」
「關了門也得發

和兒伯的對罵。
——誰罵爆竹呀，想坐監是不易！
你看見誰嚙呵！有
你這個惡婆，誰還敢嚙？
我去差館告你！
是電台搞呢，你去

馬三婆也坐到祥嫂的身傍，紅着脸，慈祥地望齊祥嫂的黑髮。仰起淚眼，祥嫂怔怔地望着齊案上騰起的白烟，低一下頭，哭倒在三婆的懷裏。

馬三婆也坐到祥嫂的身傍，紅着脸，慈祥地望齊祥嫂的黑髮。仰起淚眼，祥嫂怔怔地望着齊案上騰起的白烟，低一下頭，哭倒在三婆的懷裏。

力，也有一些麵粉，還有零碎的食品也有出售，洪日明又想買西了，但給鑒成攔阻了。因為我們在地球上的財富畢竟是有限的，詭無端流走呢？

親愛的同胞們！我們有一個地球老師了，他是一個地球小男孩是我們現在的鄰居。有烏黑發亮的頭髮，大的黑色的眼睛，圓子，大嘴巴，長身架

拜年歌

(兒歌)

手切一直向年初四



多的是中國人，他也是一個紅封包，裏面放了一條綢的，這是幸運吉祥的象徵。地球小老師說，這兩句是新年頭向人生戰爭，但也會爲利益祝賀的語話。而現在正在

我們還學會了一些生意經的說話，有

「我問你，你想怎樣？」那人聲如洪鐘。

「阿榮看見搖曳的一簇氣球，忽然向天空四處的飛；隨即，在散開了的人羣的核心中，一個瘦弱的小身影向地上仆去！」

「是阿就！」

阿榮狂奔了前去。眼看那個打人的流氓踏步上前就想奪阿就手上緊握著的錢，他不知那來的中氣，大喚一聲：「喂！你該搶錢！」

那流氓見了，只是

「我問你，你想怎樣？」那人聲如洪鐘。

其他的人也圍了上來。

「哼！」流氓色厲內存的說：「你、你小心點！」這阿然是「馬後砲」，惡完就跑。

阿榮、阿就和工作之間互相看了一眼，眼光之中充滿了剝削感。

海倫終於帶了一個呻吟、長頭髮的青年

「在佛羅倫斯城有一條小小的橫街，在這樣街上，在一四隻用古銅像裝飾地幾年代的久遠，身上顯股新鮮漂亮的水從他手倒足發亮的，好像它是被擦亮了，幾常用手抓住這鼻子，鼻子上去喝水。當你抱着這要形狀整齊的來到他的鼻子上的時候，親愛的小讀者們

葉君健譯

面，離大公路廣場不遠。想想它叫作波蘭豬，還是一隻疏荒的市場前面，有一來的猪。這個動物，因為一種黑而帶紫的顏色。一被捉出來了似的。不過這身幾百的小孩子和窮人，當他們的祖接到這些猪的鼻一個半橡屑的小孩緊緊地牠們，同時把他鮮紅的緊屬的，這是一個非常美麗的你們喜歡園嗎？你們喜我們喜歡園嗎？你們喜我們喜歡園嗎？

閃爍着明亮的光采。最後大死了，鉅豬回到它來站立的地方，而他也醒過來了。

他馬上跑回家去，但因為乞不到錢被母親打。他哭著跑到父親的墳前，被一位老人發現，收養他回到家去。這個老人的太太有一個製造套的店子，有一些小小的「斯比茲狗」。他教他撿手蛋，給他吃得好，睡得好，也可以和最美的人兒——那白色的斯比茲狗——玩耍得很快樂了。

有一天，他替鄰居的青年登家拿順料匣子美爾陳列館作監，他愛上園藝了。回到家裏發覺時也想着那些圖畫。晚上，他跑到銅豬那裏騎上他的背上，要和他一起去遊玩。但一般的人兒」在拉他的衣服，原來偷偷地跟他跑的來。這個晚上天氣很冷，而他又有聲衣兩。不料兩隻便調上跳下來，把「長美麗的人兒」拖到聲音去睡覺也偷命。下，把「長美麗的人兒」拖到聲音去睡覺也偷命。

天天到齊如行云流水，
逢人遇見我都打躬作揖，
遍聲說齋恭喜恭喜，
笑嘻嘻，笑略略，
給我一包大利是，
拆開利是心歡喜，
正好給我捐去做善事。

震撼世界的居里夫人

(八) 怡雅

上文說到瑪麗因為千辛萬苦之下，夢現了鐳，因此而得到了索本大學的理科博士學位。而且各國都爭取居里夫婦，希望由她們主持鐳的提煉和研

當發出呵噓的笑聲。
示出他是一個無邪的
孩子。他願意教我們說
球語言，并告訴我們
球人的習俗。

他說在我們現在
住的島嶼上有很多種

感和需要幫助的朋友
，更顯得出他們的偉
大。不過，這一連串

里夫婦什麼快樂。他
開始要會見各處而來
邀請到各處去演講，
但是不習慣，而且也
時間。

學生。這種不自私的表現，來的告罄却並沒有帶給居除了不斷的研究所以外，還新聞記者和訪客，也常把種生活，對他們來說，不費了他們的精力和研究的

對這世界多作貢獻，現在居里已經逝世，責任該更重，自己豈能前功盡廢呢？

爲了要紀念居里，瑪麗把歷年來提煉所得的，分贈給治癌的研究所。這些錢，當時值一百多萬法郎，如果是賣掉的話，瑪麗真可過一生衣食無憂，而且將來的兒女教育費也不落，但她却有潛偉大的性格。她覺得自己最的快樂，是對人類有貢獻而不是個人的生活起見，她用自己的女兒有志氣，將來盡努力

我們三人也月。談，藉以多作實習。老師也常常來和我們話，不久之後，我們能做這這種語言，然便可以向人打探小飛的消息。



二一



「什麼喜——喀！」

區師奶沒好氣的說：「喜呢。」

「她呀，我才喜呢。」

的人竟是個文弱書生，

，看看這像來一男樹」

，於是慌不忙地站起來，

，對着氣喘吁吁的阿榮

我們知道銅豬的所在地。這是一個充滿藝術氣氛的國
雕刻都是世界知名的。佛
像的小孩子，他就是這個
以代表一個眾神的意大利
然而極端痛苦。他還有仇
什麼東西吃。——他已沒
一個愛兒惡的婦人，命令
是他什麼也得不到。
把眼底壓到不穿的鼻孔
這兒已是午夜了，街上
他爬上銅豬的背上，把
的頭上睡覺，好一會兒。
他們先跑到大街去過馬路，
有的銅像似乎都活過來了

三、
他只得把這個消息告訴救他的夫婦，婦
大吵大鬧。最後小拘無意離開來了。大家都高興與
聖家送了幾頭圖畫給小孩。他便在空閒時間寫
聖畫了。銅像和所有的銅像都是他空閒時的對象
後來他寫羅納斯——最美的人兒！，要描畫那
作他的模特兒。——最美的人兒！亂叫亂跳，婦
大怒把他趕走。這時候，青年聖家來了，小孩
命運便又有新的改變。

四、
一八三四年佛蘭西斯的美術學院開了一個
展，有兩張畫最吸引觀眾。較小的的一幅有一個圓有一
樂的小孩坐著作畫，那時從一隻毛筆裡散發出光
的小小的白色斯比奈列，牠從鯉到尾巴都被一條
線綁起來。較大的一幅繪畫一個美艷的女衫被一
的孩子，靠著波爾塔。總之肩上的那雙銅豬跟
了。另一角懸着一個有黑紗的柱

五、
宣傳畫發售用了手藝製造匠的
名著

學的研究，一切計畧和財富，早已置身度外了。然而，儘管瑪麗不要名譽，但名譽却仍屬於她的。不久之後，英國的最高學術研究機構皇家學會，邀請她作錯的演講。而皇家學會邀請女性演講，以居里夫人為第一人。演講之後，學會方又送給了她夫婦一枚金章，以表揚他們在科學上的偉大成就。但她們又要會對這些名譽感到興趣呢？所以，不久之後，這金章已成為他們小女兒的玩物了。

但以居里夫婦的成就來說，更大的光榮還是值得的。一九〇三年，全世界最高貴的諾貝爾物理學獎金，便由居里夫婦和另一位引導他們對鎂的發現的物理學家平分。而居里夫婦的成就，那就要更世知名了。諾貝爾獎金的數額很大，他們

身上。那是一個留
後逐步回家。那天大
問題時，冷不及提防
撞倒，而且立刻就身
麗還留在實驗室工作
心，情上的觸動是不
夫的死亡，也是喪失
究鎂的伙伴。他是个
個愛侶，在研究方面
拍道。

居里先生的頑強
道大車鋪，當時只
居里先生，門被安
安息。從此以後，瑪
的時間，就在寫日記
她對居里的感情。這

藝園拾錦

「陳大雄，我看她的了姓……」

陳招招皺了青白的臉，向床上倒頭說：

「水呵！——這句話，不止是阿說一個人的聲音。」

「可是，老闆走了，連貨都一起偷運走了。」

「野然了。灯、人、話語、和夜的顏色。」

「還有那隻鳥的聲響。」

告吧，死惡漢——

「群嫂，大年唉，趁熱吃了吧？大家的一點心意。」

太太捧了一托盤的餛飩來，懇切的陪天大的事，過了年


說一飯珠是

地球通訊

十一、地球小老師

王令

在公園的另一些地——同種族的人。大致上最



事故

不同的國家，當然有很多種不同的語言。我們的地球小老師是中國人，我們首先學的自然就是中國語了。他最初教我們說的話是：「恭喜發財」，利息還來。」一恭賀別人的話，意思是：「祝賀他能賺到很多錢財」，第二句話的意思是：「請別人給我們『利息』」。原來地球人只有表情。原來地球人只會撒謊到別人錢財，而不自願意別人要求他給予錢財，就算是一對利息終財，所以，我們只能對別人說：「恭喜發財」不說下一句「利息還來」。這是禮貌。對方說：「到你說恭喜，他也會對你說『恭喜』。如果你下次說『下』，也會對你『下』。

（兒歌）

拜年初四，
天跟唐媽媽去拜年，
遇見我爺打躬作揖，
鑒說唐恭喜恭喜。
嘻嘻，笑哈哈，
我一包大紅喜，
開利是心歡喜，
立好給我捐去做善事。

住 球球子示常他子大

大咀巴，長耳夾。
森森的眼睛，圓鼻
出啊亮的笑容，也常
他是一個無邪的孩
且，告訴我們她地
的習俗。

他說在我們現在居
品族上有很多種不



我們還學會了一些日常應用的說話，有我們三人也用中國話談，藉以多作練習。

老師也常常來和我們話，不久之後，我們能掌握這種語言，然後可以向人打探小飛的消息。

地球通訊

在公園的另一一些地
多，也有一些擺攤，攤
清很多玩具和食物，有
有零碎的用品也有得
售，洪日明又想買東
了，但給警察城阻止
因為我們在地球上的
產區竟是有限的，豈
無端浪費呢？

十一、地球小老師

同種族的人。大致上最
多的是中國人，他也是
中國人。原來地球上的
人類組織成很多不同的
國家，這些國家常常幫
會為爭取利益關係而發
生戰爭，但也會為利

第二句話的意思是「請到你們恭賀，他也會對你說『恭喜』」。如果對方是小孩子，他就會給給你一打利是。這也是隨緣。只有結了婚的人才資格派利是。你們看一個習俗多奇怪。

地球小老師的母親給我們三個人每人一打利是，這些印有金色紅樹包和黃圓的紅封套包裏面放了一百個紅封包，裏面放了一張錢的，這是幸運吉祥的象徵。地球小老師說的象徵，這兩句是新年頭向人祝賀的說話。而現在正在



我們還學會了一些日常應用的說話，有我們三人也用中國話談，藉以多作練習。

老師也常常來和我們話，不久之後，我們能掌握這種語言，然後可以向人打探小飛的消息。

外國名人
爭故

學的研究，一切名譽和財富，早已置身度外。然而，儘管她總不要名譽，但名譽却如她的。不久之後，英國的最高學術研究機構——學會，邀請她作她的演講。而皇家學會邀她演講，以居里夫人為第一人。演講之後，他們便送給了她們夫婦一枚金章，以表揚他們的偉大成就。但他們又將會對這些名譽起呢？所以，不久之後，這金章已成為他兒的玩物了。

但以居里夫婦的成就來說，更大的光輝的，一九〇三年，全世界最崇高的諾貝爾獎金，便由居里夫婦和另一位引導他發現的物理學家平分。而居里夫婦的成就，更衆所周知了。諾貝爾獎金的數額很大，以便可以得到應得的，可是，他們有與應得的。

居里先生的預感是十分簡單的。瑪麗並不道大事鋪張，當時只有一些好友親戚參加，屋子裏先生們被安排在他母親的墓旁，外水邊安息。從此以後，瑪麗每天除了工作以外，有她的時間，就在寫日記，這是一種寄託，也誌記她對居里的感情。這不幸的遭遇，對瑪麗的打擊是沉重的。

居里先生逝世後，瑪麗並沒有停止工作，她繼續在實驗室工作。直到她回家得知不幸的消息時，心上的痛苦是不用描寫的。這不是一個丈夫的死亡，也是喪失一個十多年的、朝夕共同研究的伙伴。他的不幸，不單是家庭失去了個愛侶，在研究方面，更失去了一個無可補償的損失。

居里先生逝世後，瑪麗並沒有停止工作，她繼續在實驗室工作。直到她回家得知不幸的消息時，心上的痛苦是不用描寫的。這不是一個丈夫的死亡，也是喪失一個十多年的、朝夕共同研究的伙伴。他的不幸，不單是家庭失去了個愛侶，在研究方面，更失去了一個無可補償的損失。

A black and white illustration of a young girl with dark hair in pigtails, wearing a striped shirt, sitting and reading a large book. The background is a simple window with a grid pattern.

「萬花筒」中拌扎，這只是時勢的驅使罷，並沒有什麼值得矜恃的，我曾在千萬的人羣中高舉你的名字。但是總覺得我似不配來作你的女兒呢！

今天，孩子已在這「萬花筒」中拌扎，這只是時勢的驅使罷，並沒有什麼值得矜恃的，我曾在千萬的人羣中高舉你的名字。但是總覺得我似不配來作你的女兒呢！

有時吃過早餐，我們兄妹四人便坐上你的單車去，前面兩個，後面兩個，這便是五個人了。我們又歡喜又害怕的坐著去上學。可是時辰又要到一點疲倦

半費用，憐憫委員會不用大傷腦筋，政府當局又可信用商店的佈置來獲得這節日，美化城市，何樂而不為。市民又額外得到一天休息，學生不屑上課，白領階級不用辦公，誰個不高興，誰個不興與。一連串的表演，免費招待市民，在這個「金錢至上」的香港社會裏，難得有此享受，難個不痛痛快快的盡情歡樂。來一個香港節小姐送與，好讓這些姑娘們出出風頭。也來一個什麼兒童

有價值。

評語

香港雖難成過去，但將來的香港可能仍舉辦的。討論香港節舉辦的價值，是需要的。本文寫得很好，用字簡潔，立論正確而且力，在國語文來說，它的目的已經達到了。不過「立論正確」，還是我的斷語，別人想法何，當然可以有相反意見的。

楊麗嫦小朋友：
月十二日（農曆一九五九年三月二十日合農曆
不遠，但是稍為矮小，四呎八吋半高，八十一磅
的，你現在正開始發育，距離標準的高尚
情形來說，你現在應該是個大問題，是超齡了，照

是後者的話，我的答應不但令你感到滿意，我還是我對自己也未免有點過意不去，所以我還是說：一半各一半的好。你聽了會感到滿意嗎？

徵友啓事

姓名：YUDAN KAN (男)
 興趣：打羽毛球、交友和通訊
 地址：新界大埔墟老洋南順商店對面

冰姐姐

• 能有幾許呢？
自踏足校門，春秋
悠長而又寬短暫的時光
裏，撫心自問，一事無
成，課本得來的知識，
在書卷上滑價，總算是
給老師還債吧！而那日
夕，以所望的爹娘呢？
父親，那份望多麼色彩
鮮明，那份望多麼有價
值吧！三年前的我，
現在的我，也許，就是

也沒有過奢的願望，也沒有對過去有太灰色的眷戀，這是本文寫得成功的地方。

如果在比較之下，我喜歡本文的第三段，那是相當現實的描寫，而且可以反映出學生們對求學的心惰和矛盾。

全文相當暢快，作者說小學時作品，那就很好的成就了。不過

天眞無邪的小孩兒的心靈，但孩子對你的心驚，是千金萬兩也表達不盡的。在人面前，傷害地把這份禮物給出去，後來就變你臉上面，著落莫的笑，似乎已式現出你是一個極其聰明的長者。

你縱管我們，已够二十多年的勞苦，過去你曾在戰爭中掙扎，也會輸落異鄉，誰

得到心裏，竟有

那時我們還是一個小康的家庭，哥哥和姊姊年紀都很少，而我與弟弟正基小學及幼兒班的階段。那時你還很康健，也是一個樂天的人兒，每天清早便帶我們到水坑口的鐵軌上跑去步。當時小基年紀最幼，你不得不而要抱起她來跑，但我們愛長趕不上你，只在後面環繞，佯捉你。當時你腳慢一點，

地方，從此小心的把

★★★

我對香港

藉着港督手拍一二十六號開幕了。今寶很多，舉辦香港節榮及進步，一種別開香港節應否繼續辦會一更引起各界人士有合的意見，不能一趁然看見！

香港節舉辦期間

我一路，然而已令我感到真。我給兒子寫的地自

公主，王子選舉，一子當上了公主或王

這就是香港節存

香港的重要及國際上有它的緊要存在的價值很高，物不停的在該吹吹費用在有意義的事上使得我們高興希望這個美麗底凝。還有賴我們每一

按，第二屆香港節在十一月年來比前年熱鬧很多，豐的目，是在宣揚香港的繁生面的自我宣傳。

舉辦，它的存在價值何在，的辯論，各有各的招法，各概而論。也讓我讀小了頭腦

又接近聖誕節及工展會，

好得意這番小毛蟲亮相，誰家孩
子，那些做家長的就引以為榮
在底意義嗎？嗚呼，可以悲歎甚
用所製的
荊絲讀者
十五號，過了今年
是適合了
(一) 十五號
(二) KENNEDY
(三) 大陸運
(四) 兩個案
的招食，又或者
(五) 五個的

[illegible][illegible]

連綿的春雨，濕透了校園的草地，碧綠的勁草，從泥土中探出頭來，光禿的老樹，也露出翠綠的嫩芽，淡淡的陽光，逐漸把寒冬帶到老遠去了。

光陰的消逝，虛無飄渺的不可捉摸，在不知不覺的一刻，過去了。所遺下的，是悔？是

了。成功的大敵，不是那面目狰狞的魔，也不是那惡劣的環境，它是那顆自憐的心，它努力不懈的在爲我的失敗，我的疏忽，作義務的辯護律師，現在，它又使我躊躇，不好意思再抄那條大實踐的願望，那偉大的新年大計！

打擊，也不應該如此的自我折騰麼！父親，孩子傷了！巴不得揮掉你的拳頭，痛痛快快地把我們痛揍一頓吧！

在你生日那天，相簿沒有好的禮物送給你，只用一張小紙紙寫着：「爸爸，我要聽你話！」

再忍受了！
辛苦的代價是什麼？
孩子不能給你快樂，
只是把這份愛隱藏起來。
當你在園子裏漫步的
時候，一炊兒已不得
授在你的懷裏，嚷着要
你述說幼年的往事。
方弗也曾懷過一次
來揚着。首先是我最
了，一聲低叫，便聽
「小鬼頭」蜂擁跑過
「當時你臉上的笑容
已表現出完全勝利的
樣。」
父親，你在孩子
心目中，真是一個極
聰明的人，你所有的
圖，是何等的週詳。
到孩子長大成人了，

便見其的。真，來，

裏，竟把藥弄得一落千丈，似已無可救藥的，有時在牀榻裏，內疚者，我們著實辜負你了。

父親，現在你似乎相信命運的安排，以爲快樂之鐘已離開了你？以往的衙門裏是然？父親，孩子傷你了，你在感到失望的時候，孩子

我俯伏下來，把淚珠在你的被枕，希望至明天會覺覺到孩子對我的慈愛的感受。

有聽到到你快樂了，我高興地把你間打掃得異常清潔，還剪了一束你所的花兒擺在樓上。

終於你回來了。

真的，子女們最應該悲痛的，是父親不願回家，感到家中缺乏溫暖，這是表示了什麼？爲什麼老人家要對親戚的孩子歡笑，而對自己的孩子不諱？

假如說日，父親還是會同復歡笑的。

文中「倫落一應是一落」，「什至」顯然是「落」。

(二) 你守不守？

不守？

(三) 你錯不錯？

因爲食物問題，易消化，至於你開飯不能慢慢，這可不好，所以才催促你，把食物慢慢的吞下。

(四) 你長長，告頭缺缺可以了。

有些人(六)每個人大概是有一落小孩，落小孩。

[illegible][illegible]

習作
評語

★★★
春風小簡



書枱上的日記簿，有聲無聲的告訴我，被貼切點，應是在責備我。它使我重觀那年首的願望，三年來沒有更改過，仍然是那美好的願望，週詳的大計，但卻是一份缺少行為實踐的大計！是的，就是缺少這一點，但這一點點在另冊「某些你的日記」裡，寫作時，寫得非比以前，比現在寫得更好呢？

☆☆☆☆

父親·孩子傷你了

譚素英

父親，你爲什麼要哭？是你在牀上懊惱著

親愛的父親，你得明白些，在這世界上唯一所愛的只有你，除此只會感到空虛，而我這份愛是無時不包圍在你的前後左右呢！

那時，孩子在地上數着你的脫鞋，舍着熱淚的目送你出去工作，但早，孩子傷你了，今天你已白髮蒼蒼，還要

崎嶇的，幸而你能以術克服而過去了，也沒有受過一次的意外，放學了，那天你了很多東西回來。下車後，我們便奔跑回

●你卻在後面拿着一怪笨重的籃子在大聲氣得大叫「小鬼」，最後竟想出了個十分聰明的辦法，

孩子們得到了完美的快樂及人世間罕有的幸福，但誰想到今天——你要爲我們而切齒哀號呢！

時光是無情的，然而社會的不良的害藥也往往令志志不堅的青年往走上迷惘的歧途，因那姊妹常常鬧着要參加舞會，弟弟則沉迷於足球場，

五歲多了。

當孩子知道這悲劇後，那是一個絕大的打擊。什至在上學的途程中，也爲此事而激動得跳起來。總想找個消遣的地方，找出不令父母感到愧疚的情節。

舞夜裏，孩子吩咐你的牀上，哀痛的話，你的原諒。當時也說了三五次，安眠或生。

這是作者的頓悟，
說出一位慈父如何從對
子女由嚴愛變為冷淡，這
不是一個人的改變，而
是從希望中幻滅的痛苦

子女對父母的感情
由充滿了愛到沒有了
愛，到後悔而希望得回
一切失去的，這不是很

我起了很多日子。

笑起來，「我哪有
我的叫聲就是這樣
人們什麼都會想
來，根據我的叫聲

我起了很多日子。

信

兒童

什麼？像個不哭不笑的窮生蛋哩！

杜鵑爲什麼要到別的鳥窩去生蛋呢？原來

J.R.P.小朋友：要想增高，其

最主要的是多吃蔬菜。如果我們怕菜的話，就吃

朱惠玲小朋友：小雞來了，不要混在雞群里了。這隻混在雞群里的小杜鵑，也出牠的胃口比小雞多，性情也很溫柔，常欺侮小雞。小雞

(五)代表表

你的主

新磨一

[illegible]

不過，在寫作而言，這就是節外生枝了。要化，却非節外生枝不可。如果真的把內容寫得動人已，但爲甚麼却可以寫動人的文章呢？就是因爲如果將主題比喻爲一文幹了。

一棵樹沒有了枝葉，一篇文章沒有了情節，

爲了使內容能够作多線不可了。因爲，任何一篇節錄起來，不外寥寥數行用簡單的主題而寫成一篇爲當中最加插了許多情節的主幹，那情節便是枝葉不能成爲樹，同樣的道理，簡直就不能成爲文章。

以後，則整篇文章的主至十二歲時的痛苦回接廣大要精思的樹幹，爲了表現出那到許多和「苦」有關的樂，或者是低新水放到了進學校年齡而沒法去做成主幹的枝葉，而情節缺了的話，則何

憶。……便有了——那是三四歲，便是許多枝節來襯托這回憶最苦的話，使得愁事。例如父親病死的慘狀，母親的臨場多病，自己上學啦，這一切一切，都足且是不可少的。如果這些足以證明童年是不快樂的

又不挺或不能變成殘香摘拾的功夫。有要，或者知文章沒，否則便會直接影響分了。

寫作要注重技巧這屬於樹除了主幹以外要配合和好看。文則更好的題材也會

作作品時，則情節便要作一層層如蠶好，但比蠶之下還屬有直接關係，則在忍痛割愛了文章的份量，變成輕重不一，因此每一方面都要顧及。此外，還要有枝葉。作枝葉也有拿好了題材而沒有好情節被拋棄的。 陳老師

正爲著苦勞而極思的候，孩子便給你帶來不幸的憂傷。夜不眠，不覺聽到那鄉音的感嘆。

有一次，你在候家中養病，足足已有個多星期了。臨睡前你在那兒得閒。每晚小睡，小強放與你，便逗你歡喜；有時一起到附近的原野步

[illegible]

哭，「你你不是什麼又要呱呱叫？」

杜鵑說：「我不是故意在嗔你，你看，我在正栽秧植的時候，現在喀咕，就是要提醒農夫栽植。所以……」

寅寅沒等杜鵑把話說完，就生氣了。杜鵑

後，就把一枚黃鶯蛋偷去，使數目稍為平衡。杜鵑張的顏色綠黃鶯蛋的顏色綠，

了，寅寅回來，就

窩裏孵的，他還

貓頭鷹，把一切切

自己撫養的小鳥中，原來混入一隻小杜鵑呢，牠很恨這隻變了鳥的小東西，也想把牠推出窩外，讓牠摔死。鵲頭鵲立刻阻止說：「不要動粗，杜鵑的心情雖然委屈些，不過，牠是人類的好朋友，因為牠喜歡吃毛蟲，毛蟲是森林的大敵人，所以牠是益鳥，牠現在你家養了。」



「校外生枝」這一詞的涵義，通常是指一件事，除了主題以外，還有許多問題的出現，正如一棵樹，除了主幹以外，還有許多枝節一般來說，批評別標。例如兩個人本來多的話，但後半途有了新

有些初學寫作的人，不注意中打圈子，而不注意一棵樹，長了一條幹以每一條幹都沒有枝葉，而樹也只是禿樹而已至於怎樣節節校外生枝先有了主幹——即主題枝節——即情節。例如，決定了這題目以後，從三四次我們更

明其中的奧妙，老是在主觀地充滿內容，那就正如後來，又要再長另一條幹，這樣的「作品」既不成作品呢？最重要的一點，就是然後在適當的地方加上我們想寫一篇一年的回憶，便應該知道一般的寫二歲為止，在定下了一年的回憶點一下，童年的回憶植物的枝節是多

但爲了要使它好看，還需

面。但發覺到你的臉上並沒有絲毫笑容，對荷藍上的鮮花，也漫不經心似的。只回來傾軋在牀上，靜靜的仰望著天花板，然後閉上眼睛睡覺了。


父親，孩子真的哭掉了你嗎？真的不能再對你作些什麼麼？孩子對你的劍傷，知道你已经

「布穀，布穀」一隻杜鵑在樹枝上

布穀鳥催

知物故事





文思

布穀鳥、鶉鴒鳥、啼咕
、羽公、子規、鷓鴣等
。有許多人，還常
以我做題材，寫出種
種優美的詩詞，誇什麼
「杜鵑苦啼，啼血不止」
，其實，根本沒有這
麼一回事，因為我的眼
邊有血紅色的斑點，他
們是不會做窩的。
他沒有一個固定的
巢穴於某夜一夜，
一晚，生活飄泊不
定，到了生蛋的時
候，就不得不借居帝
宮了。還要他們帶
代飼養，難道他們
的願意替杜鵑代為
不，只是杜鵑用正
方長滿滿牠們能

所以，以爲牠是大哥哥，一點也不敢反抗哩。可是小杜鰾越來越野蠻，有一次，爲了爭吃食物，竟把一隻小黃鶯擠出窗外，摔死在地上。黃鶯很傷心，樹上的貓頭鷹忍不忍，就飛下來教訓小杜鰾說：「小杜鰾，你也不要做得太過份，頑皮惡主，還要把小黃鶯擠出窗外。」



100

20 FEB 1972

CITY HALL

中華民國六十一年 公曆一九七二年

二月二十日 星期日

華僑日報

壬子年正月初六日

第七張第五頁

兒童週刊



○但巧
誠同答官
說不行，因
爲他是一個
人，那件事
實在困難，
極了，除非
縣官願意
，否則他
可坐牢。



○貪官
呼差役把巧
財帶到後院
，私設賭場，
巧財被夜出
外去，他偷
來三千兩白
銀，如果
，就成功，
就放他回去
。



○貪官
因爲捨不得
，用自已貪
污得來的銀
子，所以，
他左思右
，忽然他想
到，在牢裏
的巧財了。



○白有一
年，知府做
六十大壽，
這官老爺
，司就挑心
，用想弄三
，同白銀，
給知府做壽



○從前
，某省某縣
，有個縣太
，名，老百姓
都叫他做貪
官的。



○貪官
後來這回
，人家，那
送三千兩白
銀來，隨即
，因此貪官
，佩服巧財
，他結拜成
兄弟了。



○貪官
巧財跑回衙
，去，那
，高差，斥責
，屋主人，
，這大是，
，被貪官，
，貪官，才
，貪官，才



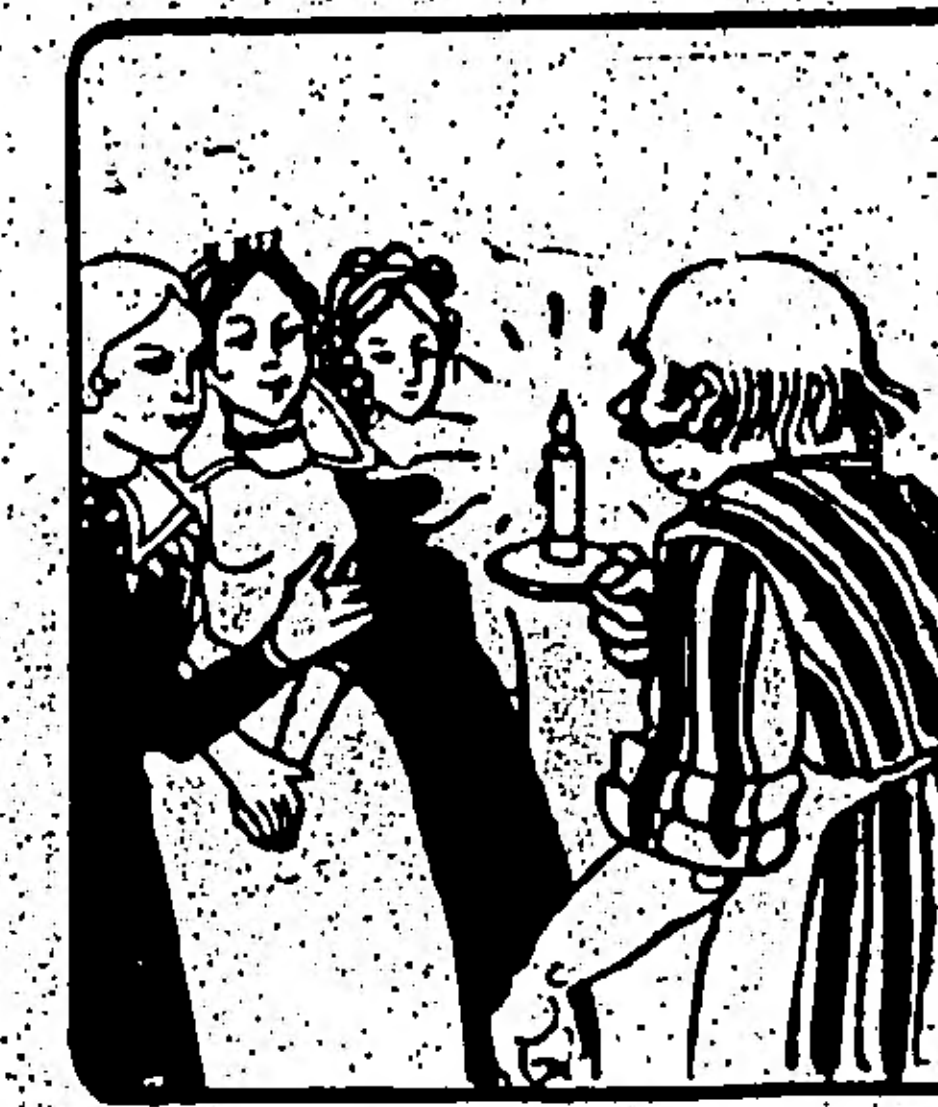
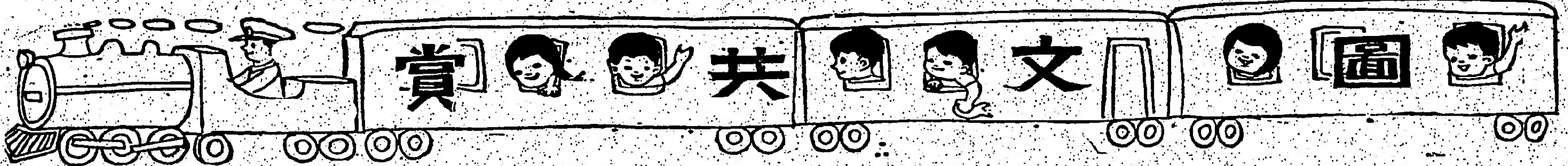
○在
，危險的，
，比較，
，所以，
，就跑到，
，逃到，
，打住，
，也，
，打住，
，也，



○但
，知府，
，一，
，狗，
，嚇，
，嚇，
，嚇，
，嚇，
，嚇，
，嚇，



○貪官
再想不到
，的好，
，黑，
，巧，
，穿，
，到，
，門，



○貪官
人正在，
，天，
，屬，
，到，
，人，
，人，
，人，
，人，
，人，



○貪官
，債主們，
，迫，
，店，
，這，
，就，
，後，
，店，
，店，
，店，



○貪官
，吃，
，而，
，老，
，不，
，漸，
，欠，
，許，
，無，
，無，



○貪官
，店，
，地，
，多，
，吃，
，沒，
，他，
，不，
，好，
，不，
，不，



○貪官
，有，
，排，
，小，
，名，
，酒，
，的，
，門，
，門，
，門，



○貪官
，也，
，子，
，早，
，白，
，點，
，點，
，點，
，點，
，點，



○貪官
，以，
，酒，
，客，
，替，
，個，
，還，
，生，
，復，
，復，



○貪官
，了，
，金，
，跑，
，主，
，子，
，收，
，人，
，天，
，早，



○貪官
，沒，
，夢，
，但，
，飲，
，分，
，見，
，老，
，半，
，夜，



○貪官
，上，
，因，
，留，
，食，
，酒，
，把，
，把，
，把，
，把，

中國民間連國故事
貪官和巧賊
江南圖



外國連國故事
快樂的店主人
小曼文
冬冬圖



小兒樂園

（七）



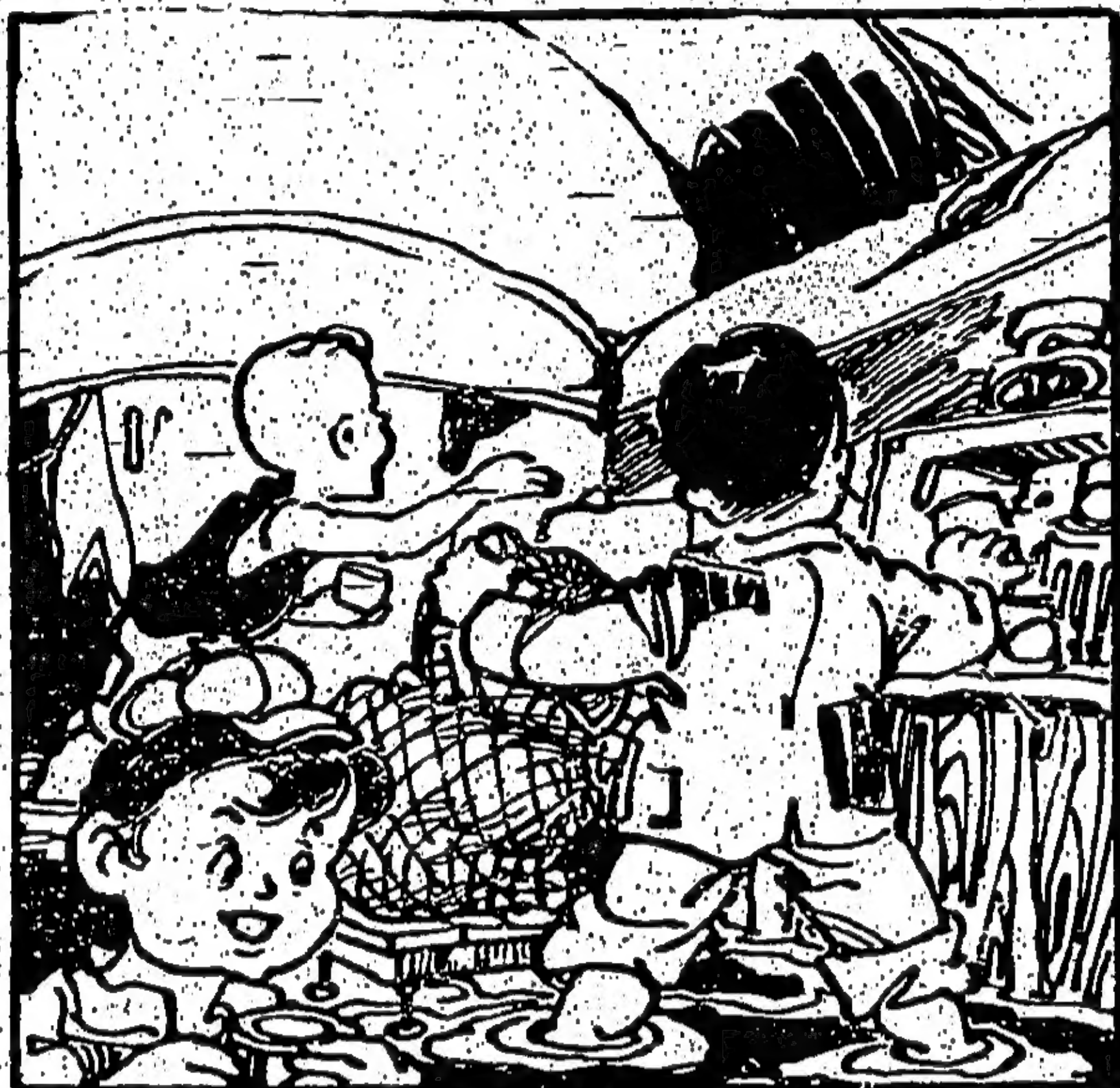
歐陽說三哥那時候還那麼小，經過了到他們（九）
岸邊時及他們他等麼小



物動小些有見着門他，食飽用粉兒馬樹上樹（五）
動點草在



到到感也們他，了落忽然安便，後，食吃兒嬰（一）
了落，上地有能，他張分



個一到找三小，室發備到被理小，水入戶裏給（十）
發發發品用日食糧食糧立盡，要希凱



了動活來出解穿穿小爺野多來原（六）



露已，空天片一的外洞石已，來觀覽一頭小（三）
色白，魚目



分十是們他到這得覺他，還洋包一到找像小（一十）
的有



一到觀望看，很得穿穿小，景情這這真看（七）
更野小雙



看看到外洞到這一們他，傑小和雲小雲叫頭小（三）
現出球奇變什有



東邊把師準正們他，越毛張幾了拿這頭小（二十）
洞山四邊西



經過到是的目的此們他許皆並，他止阻頭小（八）
去洞山到品用原多進探去



時那，山下草野的高般一們他和落，人，們他（四）
方東

二月二十日 星期日

華僑日報

壬子年正月初六日

第七張第七頁

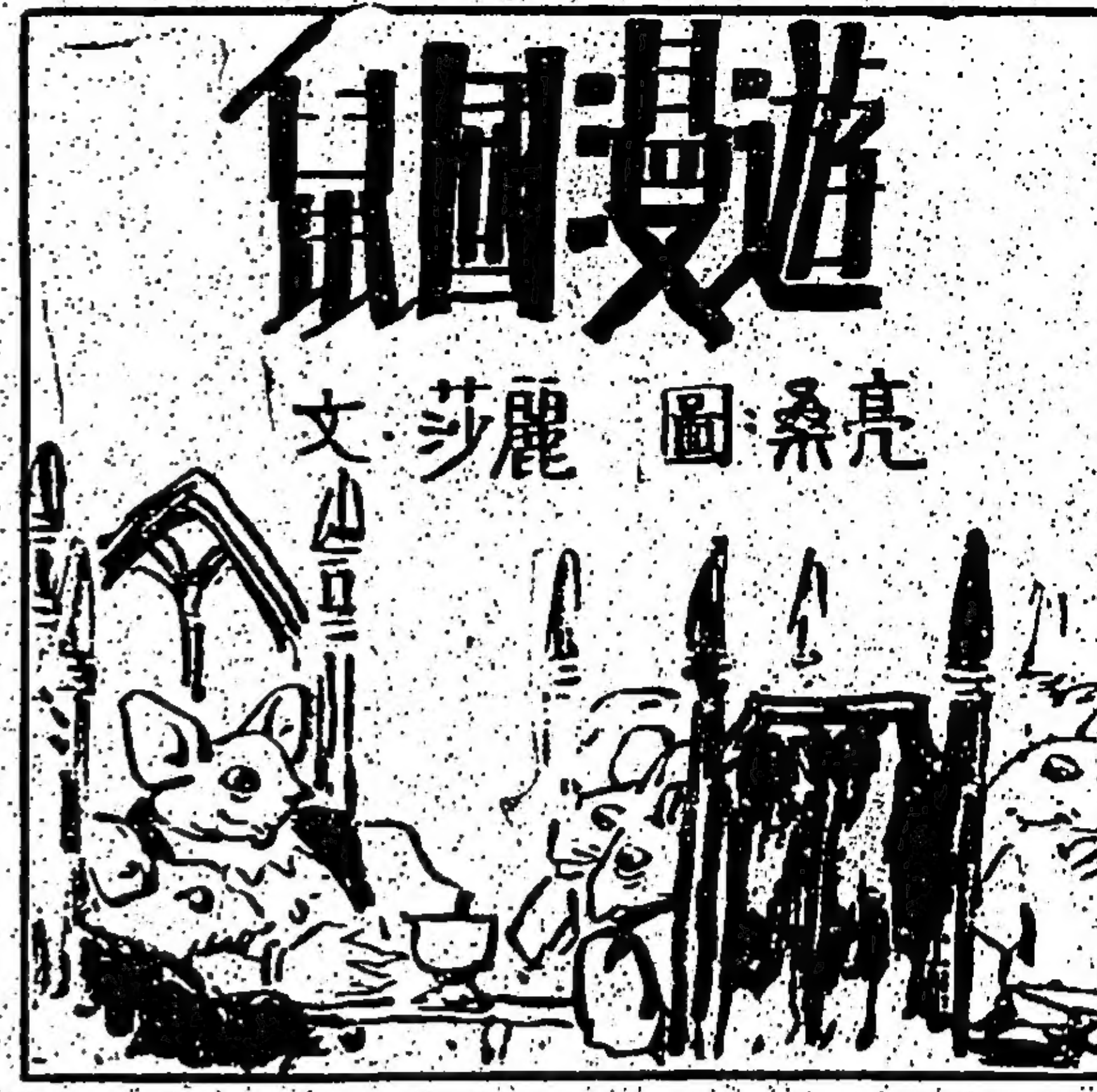
兒童週刊



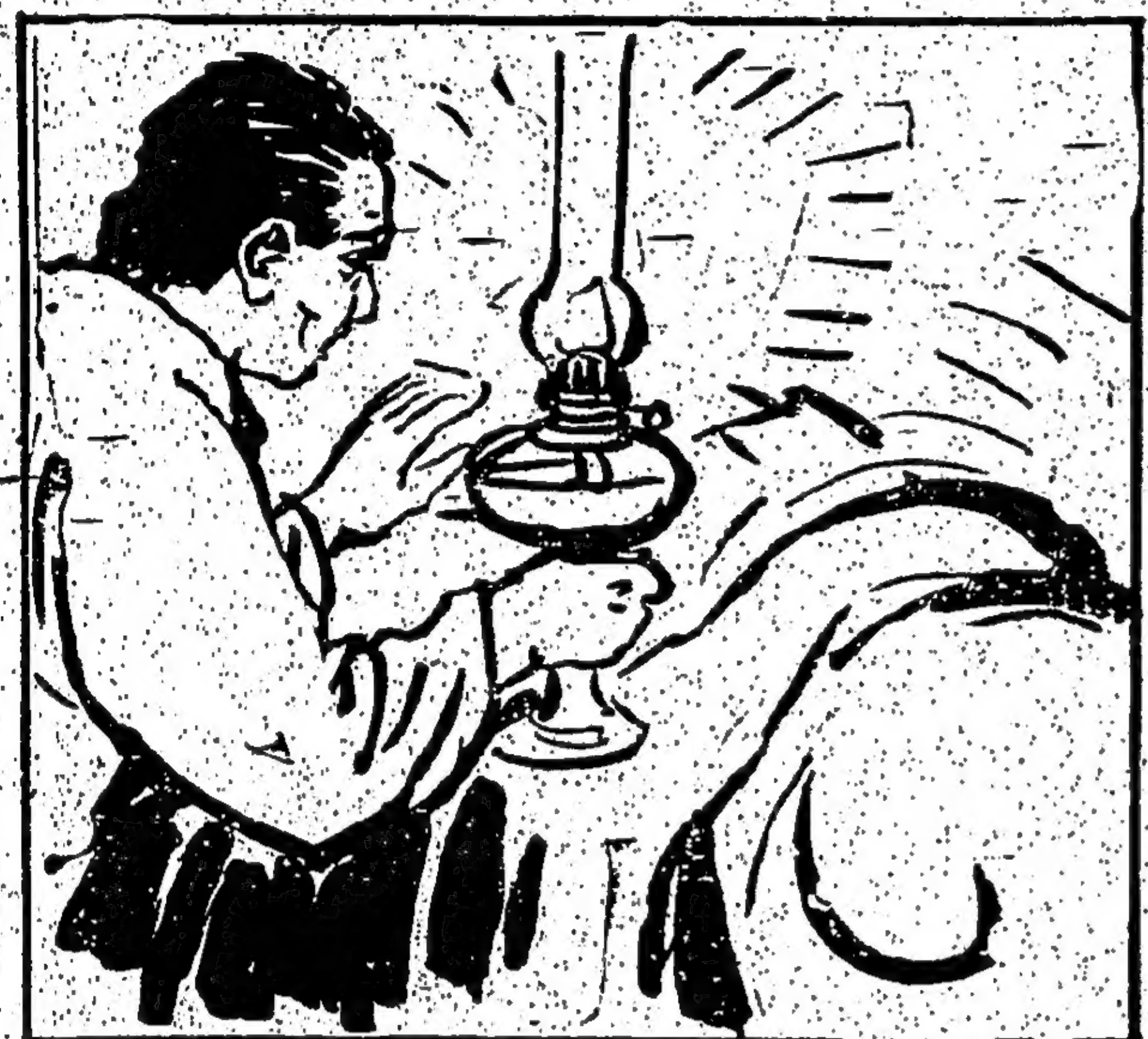
都們個老的要機，時這，燈了死，來身定爬他（九）



臥到跳輕屈，現在背自肩背，距一步心厚長小（五）
。頭部的節二柱連前延沒巴尾長用，上



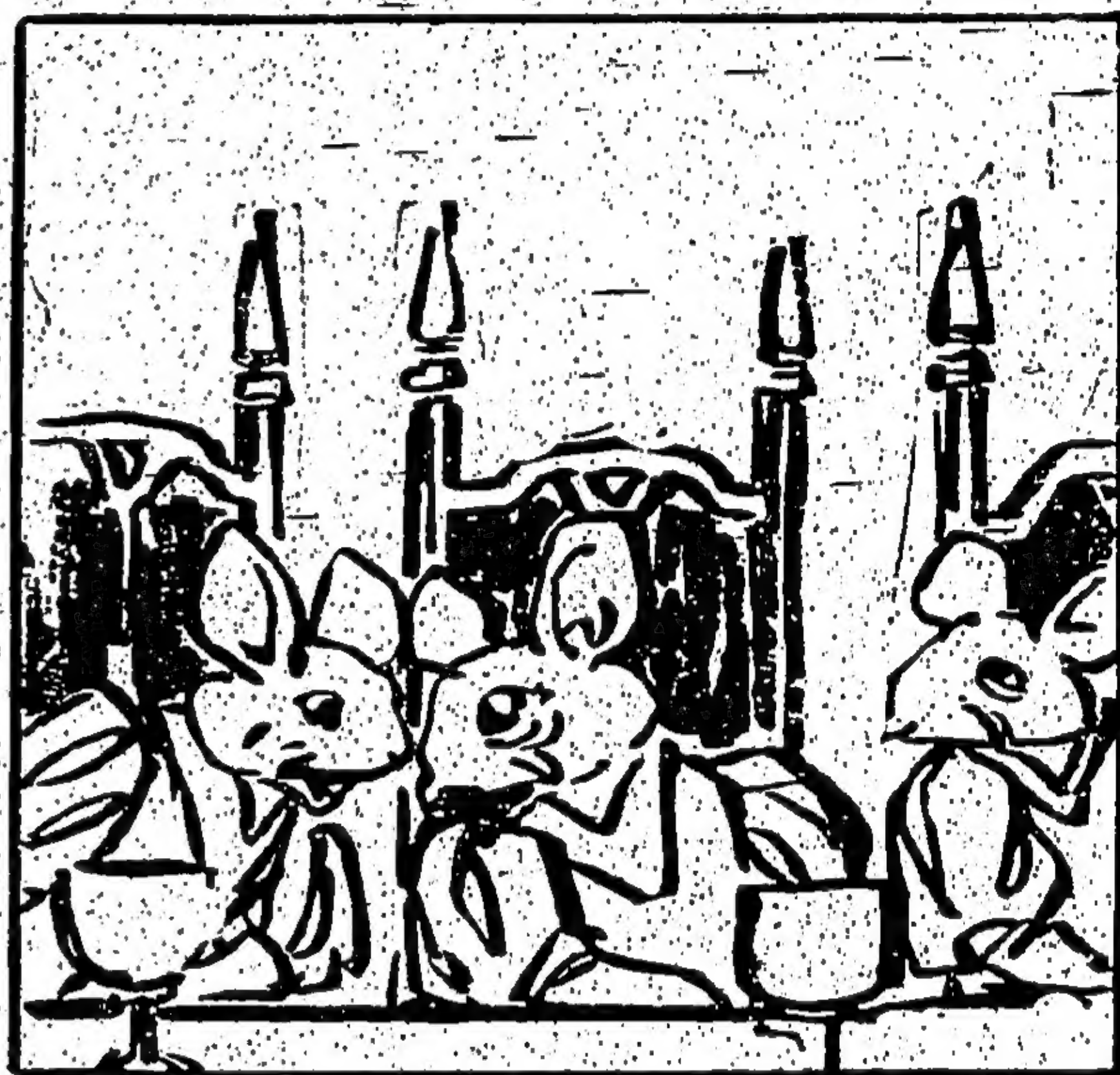
於王國，落下的鏡照於關王國告報決回尾長小（一）
●碧粉請商同共，鼠老的匪隱張國全榮召是



第二松，來起風也盛發，抖擻天陰被在們腰老（十）。



嚇，硬要個一丁計他不忍，的摩打得覺第二熱（六）
。裝模樣的他這幫忙連長小得



牠命令好只王國，紛紛見意，耳差頭人們同老（二）
。車行幾里，在前尾長小隨班們



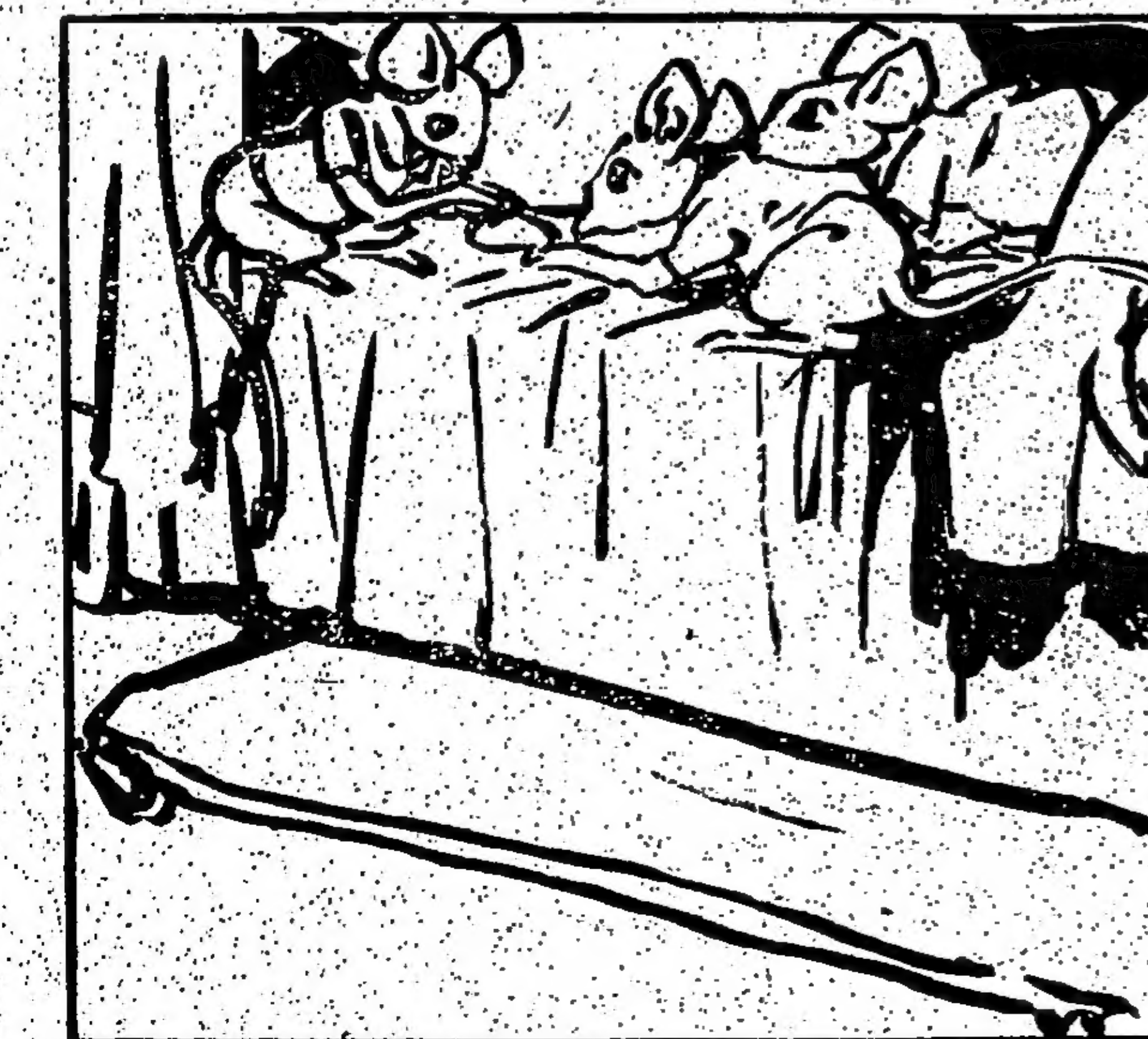
• 了腫夫及乘客到秒好只，英房在睡理不爺二松（一十）



覺，們厚老的來起輕得嚇嚙啖的仙翁，兒會一（七）
。來用再便，靜動麼什有沒再得



眼個那，睡熟已第二松，室寢第二松達到門裡（二）
。下頭枕的他在放却錢



們牠在現，來出鑽裏窩被從都們鼠老，時這（二十）
。了鏡眼偷去心安以可



當被從尾長小當但，鏡眼那在抓想正最老隻一（八）



松要只，談提展老隻一中其，蓋商罷似們最老（四）
。想可法有便，側轉一第二



中華民國六十一年

公曆一九七二年

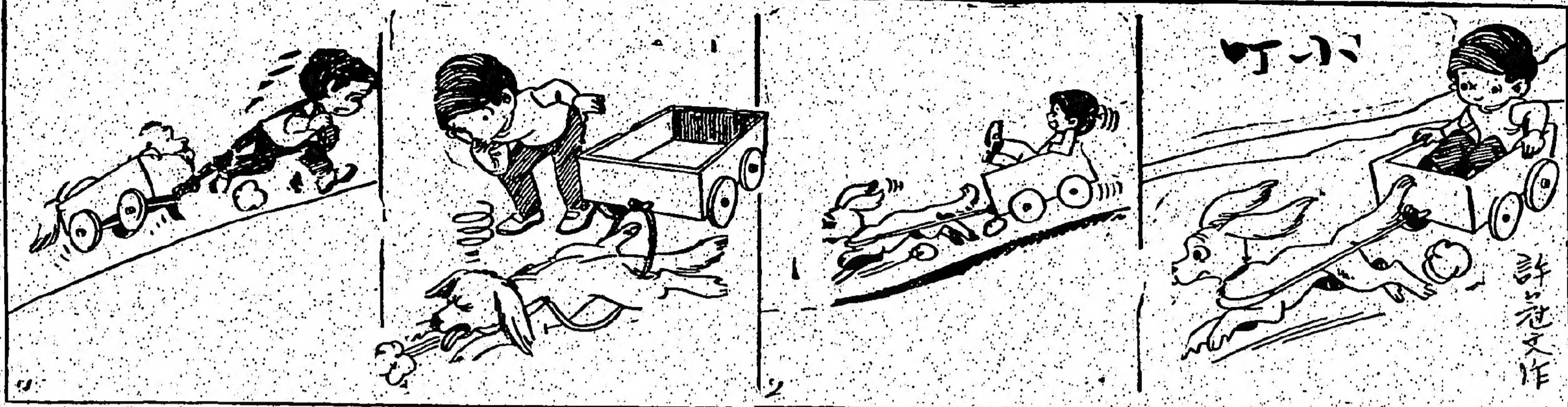
二月二十日 星期日

華僑日報

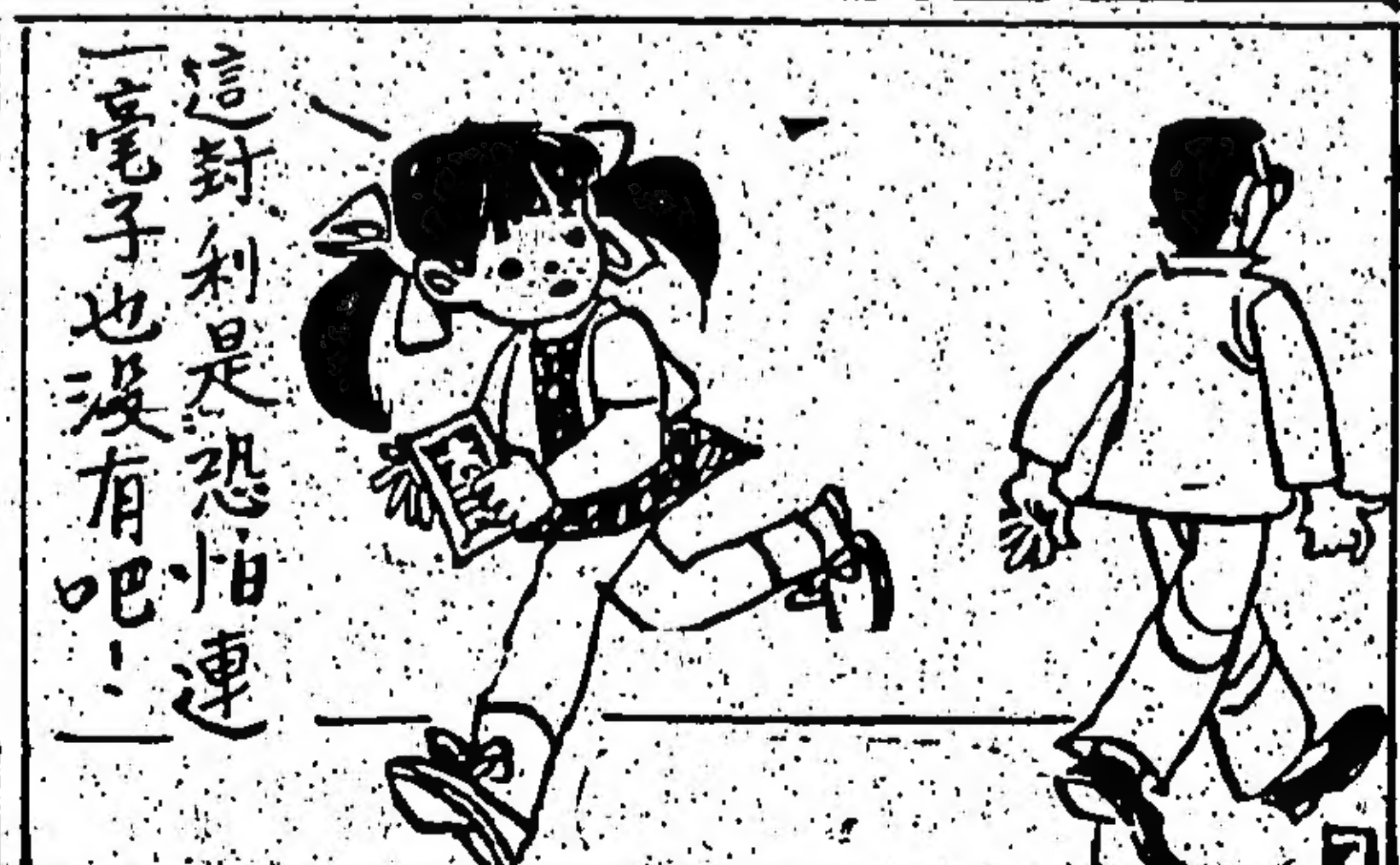
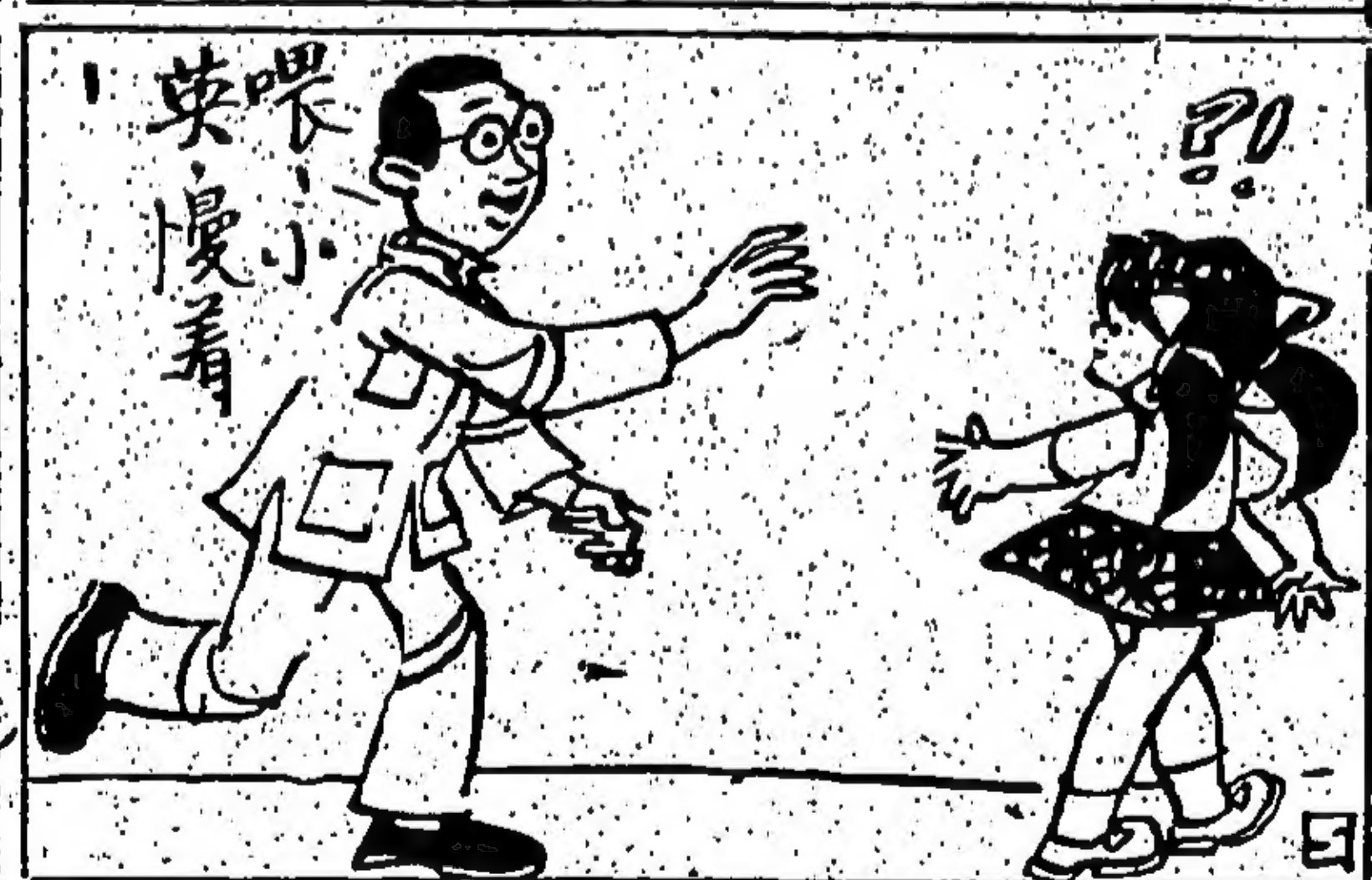
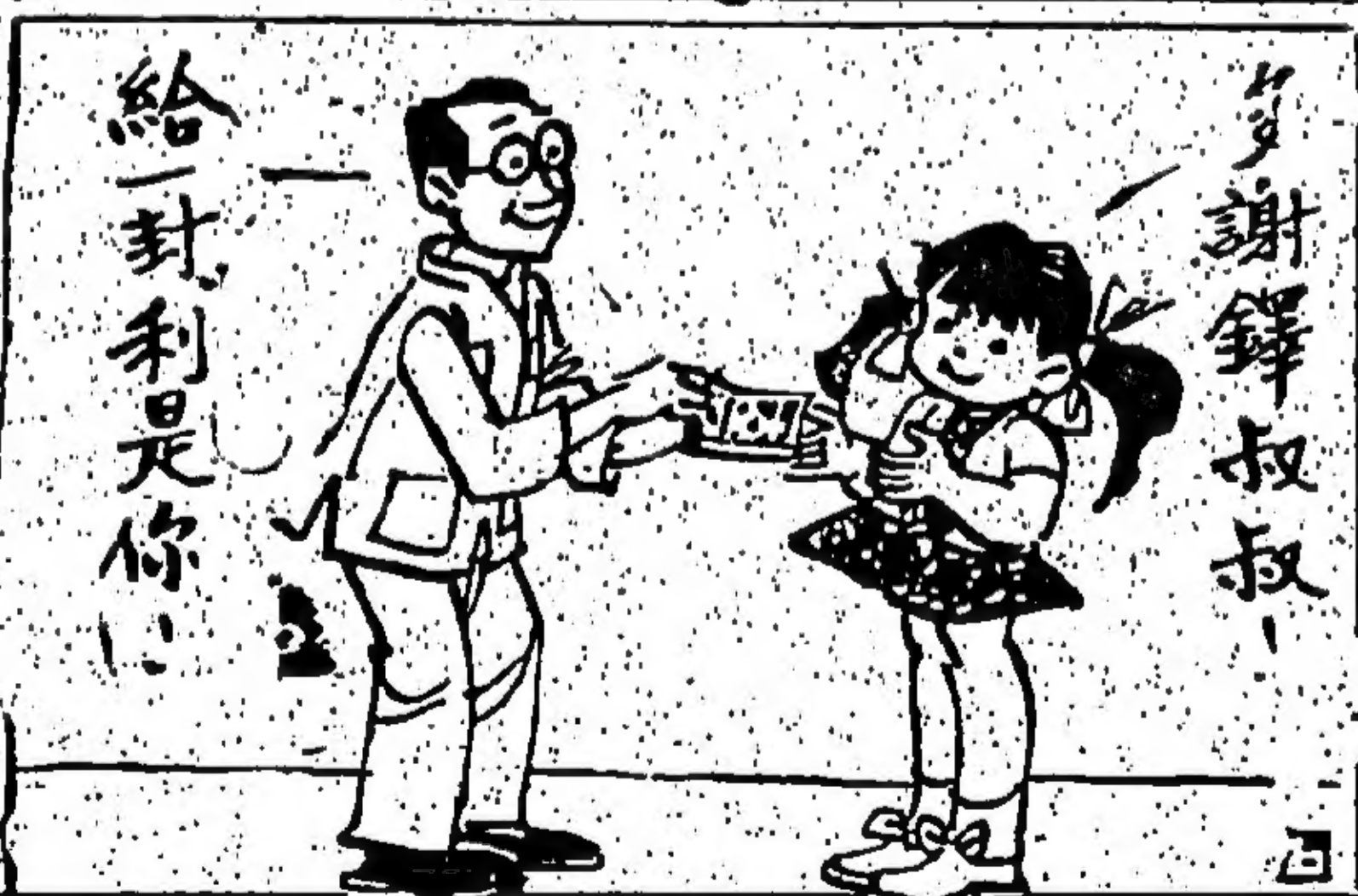
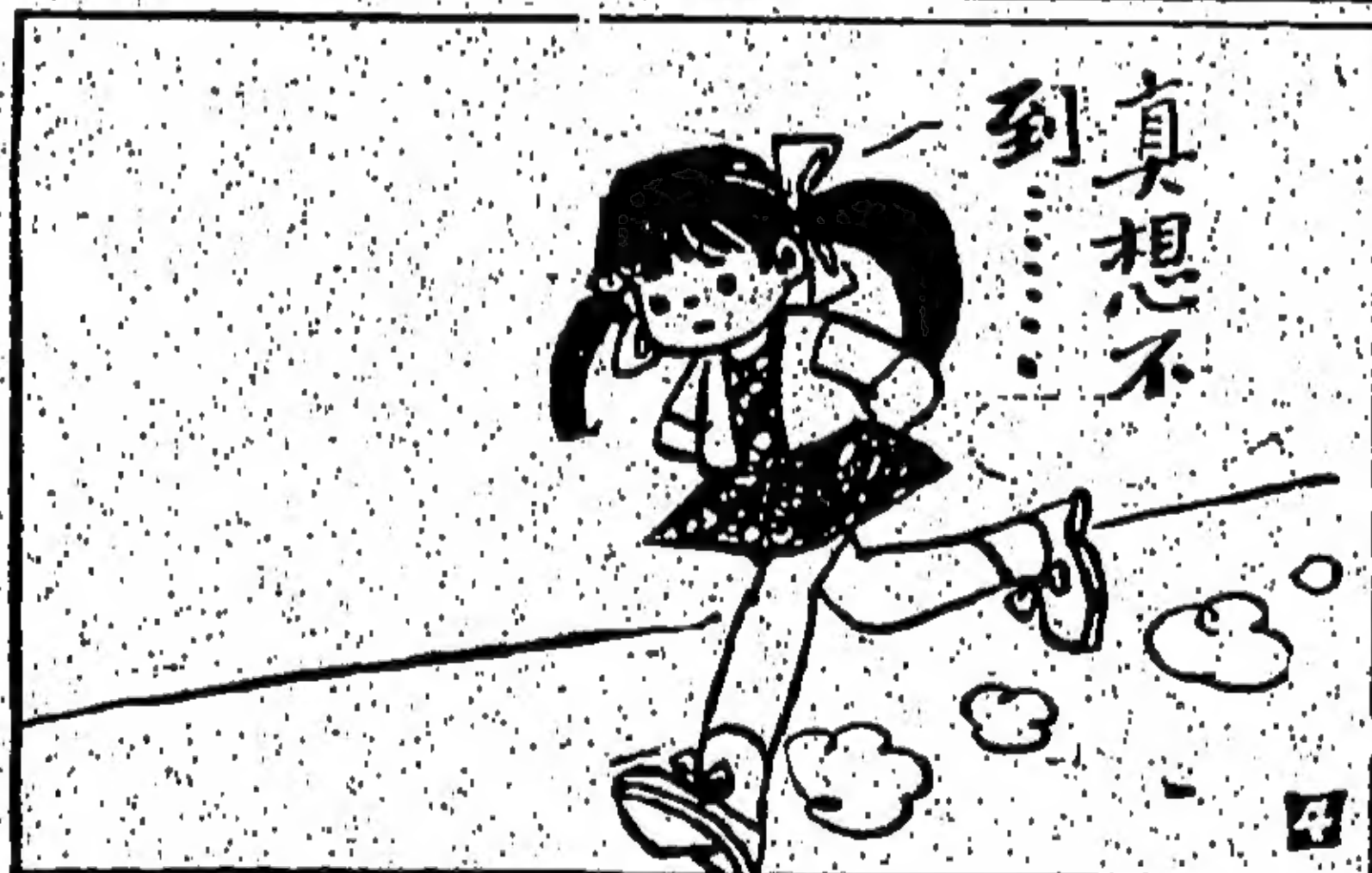
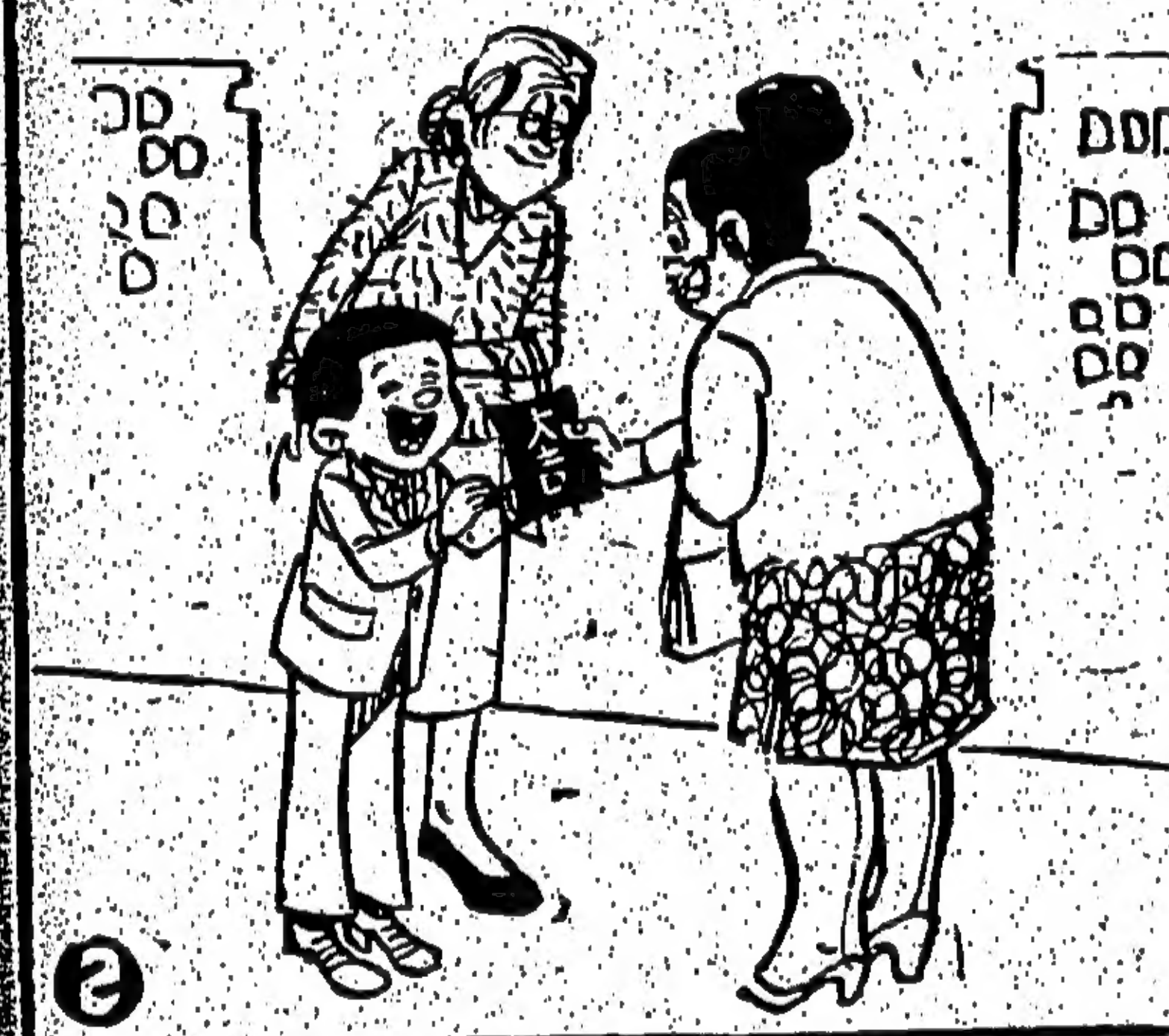
壬子年正月初六日

第七期第八頁

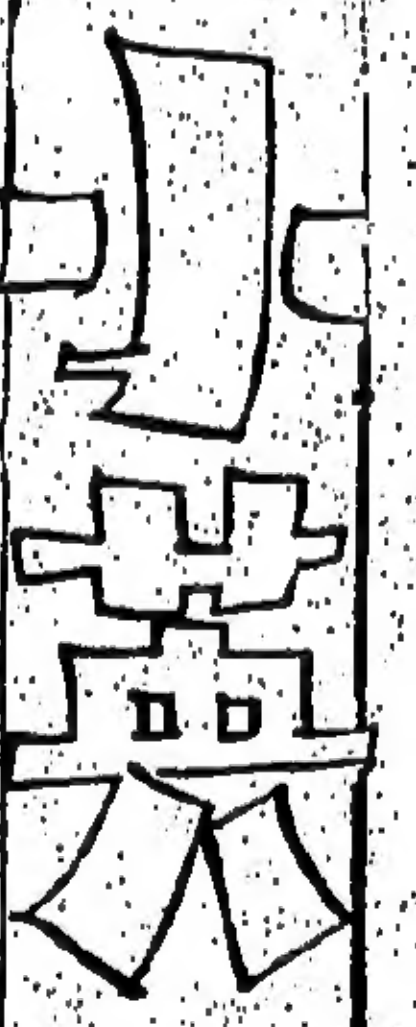
兒童週刊



兩婆孫



生活



意外收穫

